

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Año II

Zaragoza, Jueves 4 de Febrero de 1926

Núm. 219

FRASE RECOMENDADA

MÁS CÓMOBO QUE TIRAR  
UNA PIEDRA ES ENCARGAR  
A OTRO QUE LA TIRE.

## CRÓNICA

### La lectura redentora

El 7 de octubre del corriente año, conmemoración del natalicio de Cervantes, tendrá lugar, por primera vez, la Fiesta del Libro. Está bien. Nos estaba haciendo mucha falta. En España se lee tan poco que todo lo que sea estimular la afición a la lectura adquiere un valor trascendental.

Sí: necesitamos que el pueblo español adopte la costumbre de leer. Que lea periódicos, revistas, folletos, libros... Que un poco de lectura diaria de sea tan indispensable como el pan que come. Que se interese por todo lo que ocurre, en España y fuera de ella, en todos los órdenes de la vida. Esto hay que lograrlo como sea. El caso es que las gentes le cobren afición a la lectura. El milagro vendrá después. La transformación milagrosa no se hará esperar. Por la mañana—¡noble y alta manía!—de leer, engendrará indefectiblemente, la otra: la de pensar, precedida de sus espirituales heraldos el estudio y la meditación.

Se trata de un caso de urgenicia. Nuestro pueblo está enfermo de dos terribles dolencias espirituales: ignorancia y olvido. Ignora que el mundo moderno está saturado de inquietudes diversas y contradicторias y, que, por lo tanto, no se puede vivir, recluido en el patrio solar, ajeno a los influjos de esa rosa espiritual de los vientos que traza rumbos nuevos a la vieja humanidad. Olvida la grandeza de su pasado que le obliga a ser lo que fué, no en un sentido estricto, sino en lo que significa el hecho triste de haber sido y no poder volver a ser.

El mal del olvido y el mal de la ignorancia han producido la abulia colectiva a que nos tiene sumidos en un marasmo corrosivo. Somos indiferentes, apáticos, resignados y de una humildad de pordiosero profesional. No sabemos—conforme al consejo de Richepin—cerrar el puño en vez de tender la mano. La anécdota mezquina de nuestra pobre vida rural ahoga la categoría de los grandes ideales que debieran inflamar nuestros espíritus. Y es que no leemos. Y es que no nos preocupamos no ya de resolver sino ni de enunciar siquiera los problemas que nuestros tiempos plantea a todo intelecto medianamente cultivado.

Esas inquietudes espirituales, que no existen, hay que crearlas a toda costa. Debemos esforzarnos en hacer amena y agradable la lectura de periódicos que son al cabo más asequibles a las muchedumbres. El periódico soso, aburrido, de largos artículos pesados, amazacotados e incomprendibles, ahuyentará al lector, escarmienta a los que sienten comezón de enterarse de lo que pasa en el mundo y asusta a los que — ¡oh, muy nuestro! — le tienen tanto miedo a la lectura como al agua. Así no es de extrañar qué me parezca muy bien la iniciativa del actual ministro del Trabajo que, con tanto acierto, acaba de instituir la Fiesta del Libro. Yo puedo aplaudirlo sin que parezca adulación al gobernante un aplauso sincero. Aplaudo a quien ha hecho el milagro sin importarme si ha sido el diablo. Porque, en este caso, da la casualidad de que don Eduardo Aunós es un buen amigo mío; pero, además, somos irreconciliables adversarios políticos. De modo que puedo hablar con perfecta ecuanimidad, ya que la amistad y los ideales políticos

equilibran la balanza del elogio. Y lo hago para decir que la cosa está muy bien vista, acertadamente pensada y planteada de modo admirables.

Ha leído usted, lector, lo que insinúa el decreto a que aludo?...

La fiesta se celebrará, cada año, el 7 de octubre. ¡Hermosa feria de los libros!... ¡Simpático homenaje a esos amigos del alma que nunca nos traicionan!... Los libreros nos ofrecerán sus libros con descuento. En academias,

mi aludido amigo y adversario que se hagan repartos extraordinarios y gratuitos de libros escogidos. ¡Beneficia lluvia de libros!... ¡Renovación del divino misterio de las lenguas de fuego!... ¡Lluvia de rosas espirituales!...

¡Siembra, a boleo, de semilla intelectual en las jóvenes inteligencias propicias!...

Amigos, ¿no os parece admirable la orientación que esa nueva disposición señala?... Ahora sólo hace falta

preciar, negar categoría social al ignorante cínico que se jacta de no leer un periódico ni un libro.

También hay un medio de propaganda llamado a dar grandes frutos. Las lecturas publicadas. En los distritos rurales, donde el aburrimiento pesa sobre sus habitantes cual losa de la cultura, ¿sería muy difícil acostumbrar a las gentes a escuchar lecturas amenas?... Yo, que, años atrás, tuve ocasión de hacer la prueba, aseguro que da resultados sorprendentes.

Lo que ganaría los pueblos si se extendiera la afición a la lectura. Sin darse cuenta, las comadres charlatanes, los hombres chismosos, las mujerzuelas, los jóvenes y los niños irían perdiendo la degradante costumbre infecta de la murmuración. Esos roedores pueblerinos, que se complacen en clavar sus afilados dientes venenosos en las reputaciones ajenas, irían abandonando, sin darse cuenta, el feo vicio. Y verían que más allá de la aldea los más interesantes acontecimientos se reproducen sin cesar. Los libros de viajes les revelarían las maravillas de la tierra; otros les mostrarían el secreto del fondo de los mares; otros les harían remontar el vuelo hasta las magnificencias del sistema planetario. Y los que les narran la vida de las hormigas o de las abejas que, teniéndolas tan cerca, les son tan desconocidas?

En fin... ¿a qué seguir?

Hasta que en las poblaciones españolas no veamos que, como en todo país civilizado, las gentes compran tres diarios y cuatro revistas y están abonadas al librero, no tenemos derecho a descansar. Aspiramos a esto y esperaremos a que, como ocurre en la Argentina y otros países, el labriegu, después de la ruda faena, se siente a leer a la sombra de un árbol.

Es mucho pedir?...

Santiago VINARDELL

### Una felicitación incógnita

El alcalde recibió ayer de Madrid el telegrama siguiente:

«Corresponde a su afectuoso saludo y felicitale por su designación, deseándole toda clase de éxitos.—El conde de Valdellán».

El señor Cereuela ignoraba a qué podía referirse el alcalde de Madrid con su felicitación.

### Pajaritas de papel

Una imponente aurora boreal se ve ahora en las regiones nórdicas.

Recordamos que cierto gobernador español viendo en su isla una aurora polar preguntó al Gobierno qué hacía. Lo que motivo del entonces presidente del Consejo estuvo:

—Cuando en una provincia se presenta una aurora boreal, debe dimitir el gobernador.

Este número ha sido sometido a la previa censura

\*\*\*

De La Voz, de Madrid.

«Una boda que termina en el Juzgado. O sea, donde oíras oírse».

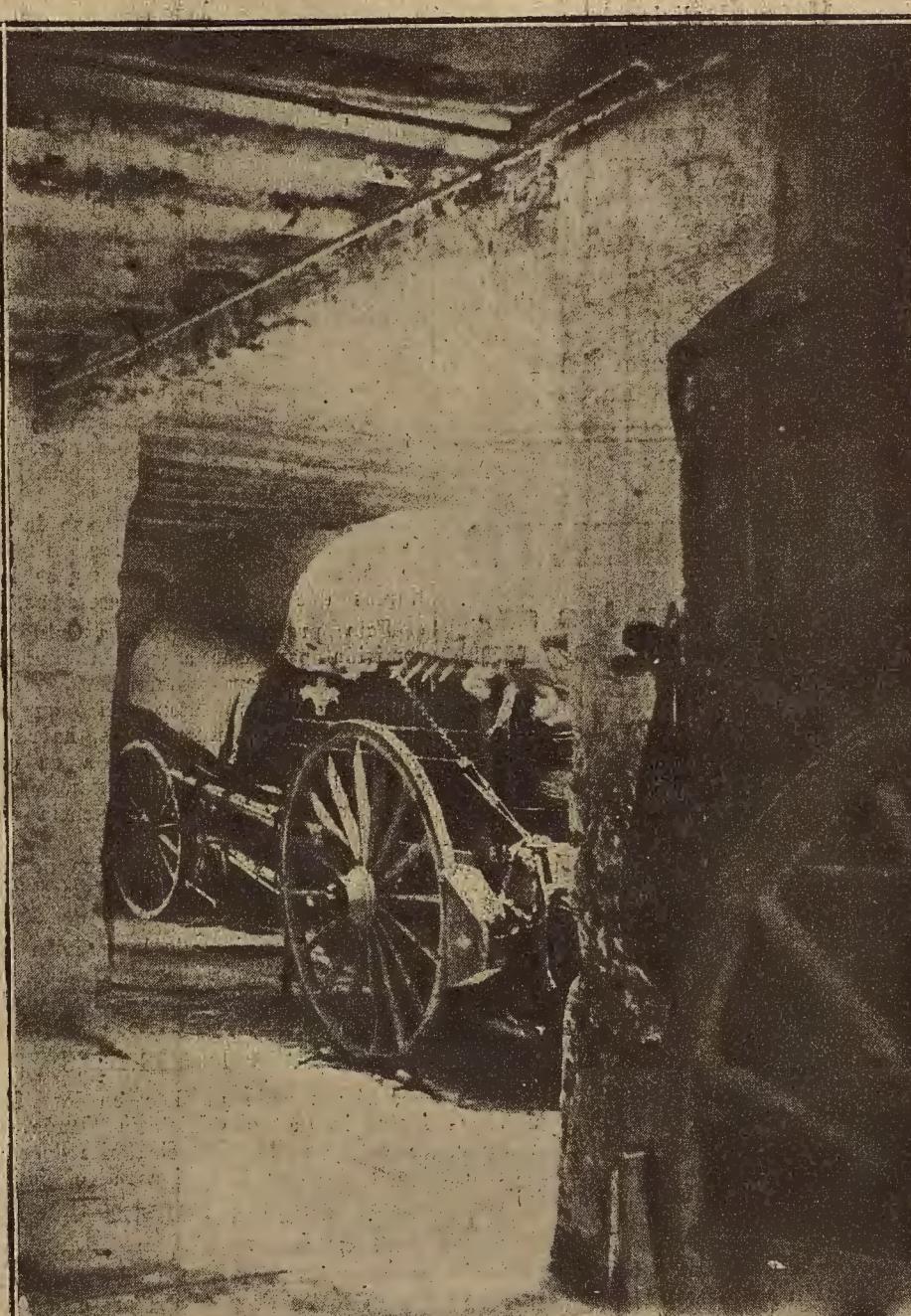
\*\*\*

De Heraldo de Madrid.

«Uno que no sabe quién te ha herido y otro que no sabe quién te ha robado».

He aquí dos cosas que nadie tiene de particular.

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
Este número ha sido sometido a la previa censura



LO QUE QUEDA DEL TIEMPO VIEJO.—TÍPICO PATIO DE UNA POSADA EN ZARAGOZA

(Foto: A. Gómez Barrera).

(Fotografiado LA VOZ DE ARAGÓN)

escuelas, institutos, cuarteles... y, seguramente, en otros sitios que no ha previsto la disposición oficial y que, por innumerables iniciativas particulares, serán los que, con encantadora espontaneidad, rindan al libro las más fervorosas adoraciones—se hará en cálidos patraños oratorios, en versos sonoros, en arengas entusiastas, en serenos discursos de erudit... en todos los tonos, en fin, el elogio del «hermano libro», que, alineado en las estanterías nos ofrece generosamente, los tesoros encerrados en sus páginas, nos enseña, nos alecciona, nos guía, nos pule, nos perfecciona, nos aleja de las miserias de la vida, nos sitúa a la altura espiritual que corresponde al ser humano...

Y, después de decir a las muchedumbres lo que el libro es y representa, instituye la acertada disposición de

que la iniciativa oficial despierte innumerables estímulos encaminados al mismo fin.

En el desierto de la indiferencia española, acaba de abrirse, entre la maleza, un camino de perfección. Sigámosle. Procuremos, de momento, conservarlo con la asiduidad de nuestros pasos diligentes. Pero, además, procuremos ensancharlo, afirmarlo, convertirlo en carretera real de la civilización española.

Todos podemos contribuir al logro de esa anhelada grandeza de España que se cifra en el enriquecimiento de la inteligencia de sus hijos. ¿Cómo? Hay mil medios. No estaría desacertado por ejemplo, manifestar ante el hombre que no lee, ni aspira a leer, una actitud de desdén parecida a que suele inspirarnos el hombre desalinhado y sucio. Es decir: acorralar, res-

# Información zaragozana

## PERSPECTIVAS DE LA CIUDAD

### Algo que remediarían unos adoquines

¿Habremos de proponer se retire al populoso barrio que lo lleva el optimista nombre de las Delicias?

Déjemos esto; porque apenas pasa día sin que algún vecino de aquel barrio, se lamente del abandono municipal que allí resplandece.

Allí no hay alcantarillado, falta el agua, disfrutan de malas escuelas, etcétera, etc. Si aquello se llama Las Delicias se debe únicamente a lo que puso la mano providente del Todopoderoso: excelente situación topográfica, aires sanos, prudente apartamiento del vértigo ciudadano... Los hombres no han hecho hasta ahora sino empeorar, al aprovecharlas, todas estas magníficas y deliciosas condiciones, sin preocuparse de establecer los servicios necesarios a una numerosa comunidad humana.

De lo que apenas nos dábamos cuenta es de que los males que anulan la realidad del nombre de nuestro barrio, comienzan antes de llegar a él. Nada menos que comienzan en la puerta del Portillo. Parece que desde allí se alza una muralla bastante formidable para obstaculizar la entrada en Las Delicias a todo peatón. Certo que la muralla es frágil y poco consistente, por-

## LA CASA DE LA CIUDAD

### EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO

#### Las casas baratas.—Las auxiliares en las escuelas municipales.—Dos hijos predilectos y un hijo adoptivo

Después de hora y media de sesión confidencial, se abrió a las seis la sesión pública, bajo la presidencia del alcalde y con asistencia de treinta y cinco concejales.

En la tribuna pública, dos guardias municipales.

Lo que prueba el poco interés que estas sesiones despiertan entre el público.

#### CUESTIONES PREVIAS

Antes de aprobarse el acta, el señor Amador de los Ríos pidió la palabra para una cuestión previa.

Hizo constar que, según el Estatuto, no se puede tratar de otros asuntos que los que figuren en el orden del día.

Y por tanto, expresa su protesta por lo ocurrido en la sesión anterior.

También protestó el señor Gascón de Gotor de que se hubiese convocado a esta sesión con solo ocho horas de antelación.

Lamentó de que no se hubiesen traído a la sesión algunos asuntos pendientes de resolución.

Y con los votos en contra de los señores Amador de los Ríos y Gascón de Gotor, el acta fue aprobada.

#### EL PROYECTO DE CASAS BARATAS

Dióse cuenta de un escrito de la comisión especial de casas baratas, proponiendo se desestime la instancia del conde de Yebes solicitando la devolución de la fianza y la tramitación que debe darse al expediente.

El señor Amador de los Ríos hizo presente que un gobernador de esta provincia, el señor Comenge, al cesar en su mando, dejó la cantidad de cincuenta mil y pico de pesetas con destino a estas obras de casas baratas, y preguntó el destino que se había dado a tal cantidad.

El señor del Valle apoyó las manifestaciones del señor Amador, expresando que la cantidad donada ascendía solamente a 39.000 pesetas.

Dicha cantidad fué entregada al arquitecto municipal, señor Navarro, quien la puso a disposición del Ayuntamiento y de la Junta de casas baratas.

La vicepresidencia llamó la atención del señor del Valle para que se ajustase al asunto que se debatía.

Y el señor del Valle expresó su protesta por prohibirse hablar en la Corporación municipal de un asunto que entraña tanta importancia.

Estas palabras provocaron el ruido siguiente en el salón de sesiones.

que es de barro. Pero no por eso es menos asfixiadora.

Quien de la ciudad va a Las Delicias se encuentra al desembocar por la Puerta del Portillo con una alfombra espesa de lodo sucio, salpicada de charcos y que se extiende hasta la entrada de la Avenida de Madrid. El más ardido transeunte pide para atravesar la zona de barro, una cantidad de audacia y desprecio a los peligros igual por lo menos a la que necesitó Franco para franquear el proceloso Atlántico desde Cabo Verde a la Concepción.

El vecino de Las Delicias que se dirige a nosotros lamentando esto, nos asegura que bastaría con que el Ayuntamiento colocase unos adoquines en el peligroso paso. El remedio no puede estar más al alcance del Ayuntamiento.

Además bien merecen los vecinos de Las Delicias esa atención que no sólo iría en beneficio de tan populosa barriada, sino en favor del buen nombre de Zaragoza. La Puerta del Portillo es una de las entradas de la ciudad para viajeros procedentes de Madrid y de Barcelona. Y los viajeros que por su mala ventura no encontraron acomodo en tranvía o en vehículo alquilón, es de suponer que nos dedicarán inescruchables piropos cuando atraviesan el impomente lodazal para ganar la Puerta del Portillo e internarse en Zaragoza.

Y añadió que este asunto debe estudiarse al confeccionar el presupuesto.

Hizo presente el señor Castillo que el haber traído el dictamen obedece a una instancia presentada por aquél vecindario, solicitando la pronta construcción de la escuela, a cuyos gastos han de contribuir, cediendo el terreno.

Siguieron combatiendo el dictamen los señores Frisón y Gascón y defendiéndolo los señores Serrano y Ruiz Tapiador.

El señor Frisón presentó una enmienda en el sentido de que sea modificado el proyecto por el arquitecto, ajustándose a la cantidad de 10.000 pesetas.

Y puesto el asunto a votación, fué desechada la enmienda y aprobado el dictamen.

#### ASIGNACION PARA UNA MAESTRA

Dióse lectura a otro dictamen proponiendo se aumente en 500 pesetas la asignación que percibe doña Raimunda Castellano, maestra municipal de párvulos del Arrabal, para pago de una maestra auxiliar.

Pidió el señor Gascón se aplacen todas estas consignaciones hasta estudiar el presupuesto.

Y en caso contrario, se tenga muy en cuenta lo que ocurre con la escuela municipal del Buén Pastor, que es la peor atendida por el Municipio.

A esto contestó el señor Ruiz Tapiador, asegurando que tales locales no son malos.

Intervino el señor del Valle pidiendo que esa maestra auxiliar que se solicita sea nombrada y pagada por el Ayuntamiento y no por la maestra de la indicada escuela.

Hizo ver el señor Gascón que en todas las escuelas de Zaragoza están las auxiliares nombradas y pagadas por las maestras.

Y todo el Pleno convino en lo anómalo de tal disposición.

Visto lo cual, el señor Ruiz Tapiador indicó que, para lo sucesivo, se deben nombrar las auxiliares por el Municipio y con mil quinientas pesetas de sueldo.

El señor Frisón indicó que las prácticas viciosas deben suprimirse de raíz, y lo propuesto en el dictamen de referencia es una verdad a corregir.

Propuso el señor Rivas que la comisión de Gobernación debe estudiar las necesidades de todas las escuelas y proponer las auxiliares que se estimen necesarias.

Esta proposición pasó al estudio de la comisión para ser asesorada por la Junta Local de primera enseñanza.

El señor Ros Mateo indicó que al poner en práctica esta nueva idea, habrá que resolver la situación desairada en que quedarán las actuales auxiliares.

Y fué tomada tal advertencia en consideración.

Fué aprobado otro dictamen desestimando la instancia del maestro de Casablanca, solicitando un auxiliar.

Y otro desestimando la petición de gratificación formulada por los maestros auxiliares del Castillo, por hallarse al frente de las escuelas de Génico y Río.

#### ASPIRANTES FEMENINAS

Fué aprobado un dictamen desestimando la instancia de doña Victoria Zanda, pidiendo se rebaje a 21 años el límite de edad para las aspirantes femeninas a oficial tercero.

#### AUMENTO DE SUELDO

Se dió lectura a un dictamen proponiendo se aumente a 3.500 pesetas el sueldo del inspector médico del Laboratorio municipal.

El dictamen fué muy discutido, y a propósito de esto, el señor Armisen hizo constar que todos los asuntos deben resolverse en la sesión que se presenten y no aplazarlos para ser estudiados.

## ¡YA LLEGARON! COSO, 106

Los zapatos para niño, a 1'50 pesetas.

Nuevas remesas de calzados superiores,

a precios baratísimos.

**COSO, 106.** La Casa que más barato vende.

## NUEVO VACIADOR = 92, Pignatelli, 92

En este establecimiento se vacía toda clase de herramienta, con esmero, prontitud y economía.—Se vacía también cuchillas de guillotina y cepilladoras

Navajas de afeitar, 0'70

Cuchillas de zapatero, 0'15

No Confundirse: PIGNATELLI, 92

Defendió el aumento de sueldo referido, el señor Abós.

Y el señor Gascón, refiriéndose a las manifestaciones del señor Armisen, expresó no podían los concejales del Pleno tener perfecto conocimiento de todos los asuntos, como les ocurría a los concejales de la Comisión permanente.

La discusión del dictamen se hizo interminable, recordándose se pidió sobre este asunto el informe de los asesores y aún no lo han dado.

Puestó el dictamen a votación, quedó aprobado.

El señor Tena hizo constar que se opondrá en lo sucesivo a todo aumento de sueldo en el personal.

Y el señor Gascón pidió que en la próxima sesión del Pleno se trajan todos los antecedentes de este asunto.

#### GASTOS EN EL TEATRO PRINCIPAL

Fué aprobado un expediente de transferencia de crédito para gastos precisos en el teatro Principal.

Y sin otros asuntos, se levantó la sesión a las ocho de la noche.

#### Otras noticias

##### VISITAS

Cumplimentaron ayer al alcalde, entre otras personas, don Antonio García Gil y don Luis Azara.

## GOBIERNO CIVIL

### Aviso importante

Ha llegado, procedente de Barcelona, el intimable marcador de música en pianos a manubrio señor Brusco, el cual se encuentra en el acreditado centro de pianos de R. Gascón y Hermano, marcando lo más escogido de su repertorio.

Lo tenemos en conocimiento de todo el que tenga piano propiedad, para que aproveche la estancia de dicho señor, el cual está a disposición de todo el que quiera hacer cambios de música y reparaciones, por difíciles que sean, en sus pianos.

Los avisos, Porcell, 7, principal—Zaragoza.

#### REVISIÓN DE DOCUMENTOS

Se remiten al director general de Administración local.

Un expediente solicitando pensión por viudedad, de doña Rosa Herrero Antón.

—El «Boletín Oficial», donde se inserta la Real orden sobre concurso de secretarías vacantes de segunda categoría.

—Una exposición de la Diputación provincial interesando aclaración al importe de la cédula de 5.<sup>a</sup> clase tarifa, 2.<sup>a</sup>

—Una instancia del secretario de Ayuntamiento don Antonio Caballero Martín.

#### TRASLADO DE COMUNICACIONES

Se trasladan los siguientes oficios:

—Al alcalde de Ejea uno de la Dirección general de Administración local sobre nombramientos de secretarios.

—Al alcalde de Olvés otro donde se le reclaman documentos relativos al nombramiento de secretarios.

—Al delegado gubernativo de Tarazona la contestación del delegado de Hacienda sobre el presupuesto de Litago.

—Al alcalde de Quinto la Real orden de Gobernación no aprobando la carta municipal de aquella villa, por defectos notados en la misma.

—Al la asesoría jurídica el expediente sobre cuestión de pastos de Villanueva del Huérva.

#### PROPYEATAS DE CONCEJALES

Se ordena a los delegados gubernativos de Tarazona para que propongan una persona para concejal en el Ayuntamiento de Ardisa.

—Al de Belchite, con idéntico fin, respecto al de Samper del Salz.

—Y al de Zaragoza lo mismo respecto al de Novelda.

—Sé aprueba la propuesta formulada por el delegado gubernativo de Tarazona a favor de don José Macaya para concejal de Litago.

Para informar a nuestros lectores de cuanto ocurre en Madrid, provincias y extranjero, celebramos varias conferencias telefónicas diarias con Madrid, Barcelona y San Sebastián.

Diputación de Huesca

## Los actos conmemorativos de la promulgación del Apéndice Foral

### TRABAJOS DE LA COMISIÓN

Ayer, a las cuatro de la tarde, se reunieron en el despacho del presidente de la Audiencia y con éste, los señores García Belenguer, Laguna Azorín, Pinillos, Maynar, Comín (don Javier), Lasala, Horno, Sanz y Ramón, Costa, Castrillo (don Juan), Mata Blasco y Lacadena, para ultimar detalles de los actos que han de celebrarse los días 5 y 6 del corriente mes.

En el rápido del día 5 llegará de Madrid el ministro de Gracia y Justicia.

A Casetas irá a esperarle una comisión formada por los señores Martínez Muñoz (presidente de la Audiencia), García Belenguer, Isábal, Castrillo, Costa, Sanz, Maynar, Pinillos, Blasco, Pastor y Lacadena.

En la estación esperarán los restantes señores de la comisión, Ayuntamiento, Diputación y autoridades.

La comitiva irá al Pilar, y a las seis se celebrará la recepción popular en la Audiencia en honor del señor Ponte. Este visitará a continuación el Colegio de Abogados.

Por la noche, asistirá en el Casino Principal a la cena con que le obsequian magistrados y jueces.

Ese día, por la tarde, flegará en automóvil el conde de la Mortera. Se hospedará en casa de don Ricardo Hernández y allí le visitarán los señores de la comisión.

Por la noche, en el expreso de Madrid don Vicente Piniés. A la estación saldrán a esperarle los señores García Belenguer, Castrillo y Costa.

El señor Piniés, como el ministro y sus acompañantes, serán hospedados en el Hotel de Europa.

El día 6, a las once de la mañana, en Santa Engracia, se celebrarán funerales por el alma de don Antonio Maura y con arreglo e intervención de los elementos artísticos que ya hemos dicho en días anteriores.

La entrada será por rigurosa invitación personal. Hacemos esta advertencia para evitar contrariiedades en quienes pretendieran entrar sin invitación o varios con una sola.

A la una y media, banquete oficial en el Hotel Universo.

Por la tarde, a las cinco, sesión solemne en la Diputación para hacer entrega de los pergaminos a los señores Isábal, Ponte y Piniés.

Harán uso de la palabra los señores García Belenguer, como representante del Colegio de Abogados y presidente de la comisión; el alcalde de Zaragoza, el presidente de la Diputación, el conde de la Mortera, el señor Isábal, Piniés y ministro de Gracia y Justicia.

También las invitaciones serán personales.

La noche del mismo día 6, en el Casino Mercantil se celebrará un banquete con que los abogados obsequiarán a los señores Isábal, Piniés y Ponte.

Podrán asistir todos los abogados, sean colegiados o no, y las inscripciones han de hacerse hasta el mediodía del viernes, en los locales del Colegio de Abogados.

A continuación, se celebrará la función de gala en el teatro Principal.

\*\*\*

Para recibir y acomodar en Santa Engracia y en la Diputación, se ha designado una comisión de estudiantes de la Facultad de Derecho.

La integran la señorita Sara Maynar y los señores San Pío, Salazar, García Segura, Minguijón, Ticiano, Pardos, Aladrén, Silván, Palos, Morales y Jaén.

\*\*\*

El señor conde de la Mortera, por su reciente luto sólo asistirá a los funerales y al acto de la Diputación.

\*\*\*

Como dijimos, durante la recepción popular, en el patio de la Audiencia dará un concierto la banda del Hospicio, que ese día estrenará nuevo instrumental.

### LA FUNCION DE GALA

Por el pedido de localidades hecho, indudablemente estará concurridísimo el teatro Principal la noche del día 6, en que ha de celebrarse la función de gala.

## AUTOBUS

Se vende uno marca FORD, para 14 plazas, completamente equipado, excelente carrocería, estado completamente nuevo.—Razón: EMILIO SAHUN, Paseo del Ebro, número 62

El programa que se prepara es amenísimo, y la fiesta constituirá uno de los puntos de reunión más interesantes para las familias zaragozanas más distinguidas.

Así lo hace suponer los nombres de las que han pedido se les reserven sus localidades.

## VIDA JUDICIAL

### LOS DELITOS POR IMPRUDENCIA

Ayer se sentaron en el banquillo Mateo Martínez Abad y Martín Delgado para responder de un delito por imprudencia del que habían resultado lesiones y daños. Los procesados eran jefe y mozo empleados en la estación de Alagón, y el motivo del sumario un choque de trenes ocurrido el día 3 de enero de 1925.

El teniente fiscal solicitó para ellos—previa cita de varios artículos reglamentarios que habían sido incumplidos—la pena de tres meses y un día de arresto mayor y la indemnización consiguiente.

Y los señores Albareda y Valenzuela, defensores, pidieron la absolución de sus patrocinados.

### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Civil. Juzgado de Belchite. Mayor cuantía sobre servidumbre de pastos. Litigantes, don José Viladegut y otros y el Ayuntamiento y ganaderos de Azuara.

Criminal. Juzgado de Pina. Causa contra María Turón y otra, por infanticidio.

Juzgado de Ejca. Causa contra Agapito Arilla, por falsedades.

## VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—San Andrés Corsino, obispo; San José de Leónisa, confesor; San Eutimio, mártir y la beatísima Juana de Valois, viuda.

Cultos.—La Obra de los Jueves Eucarísticos celebra comuniones en todas las iglesias y por la tarde, a las cinco, la Hora Santa con plática, en San Cayetano.

En el Portillo y en San Cayetano, a las cuatro y media, los cultos del Tríduo a Santa Agueda, por las cofradías establecidas en dicha iglesia, predicando en San Cayetano el Padre Superior de los Paúles.

En el Seminario Pontificio, a las diez de la noche, vigilia de la Adoración por el turno séptimo.

Cuarenta horas.—En la iglesia de San Cayetano.

### LA FIESTA DE SAN BLAS

Uno de los santos por los que siente más devoción nuestro católico pueblo, es San Blas, obispo de Sebastián y particular abogado de los males de la garganta.

La imagen de este Santo se venera con especialidad en la antiquísima iglesia de San Pablo, donde desde los más remotos tiempos radica la numerosa Cofradía de su nombre.

Ésta le dedica todos los años solemnes cultos y una gran festividad que tuvo lugar ayer a las diez, cantándose a grande orquesta la misa y predicando el Padre Jesuita encargado de la cuaresma en dicha parroquia.

La capilla del Santo, profusamente iluminada, fue durante todo el día visitadísima por sus devotos y lo mismo por la mañana y la fastividad, que por la tarde, en la novena, hubo gran número de fieles.

### UN TRÍDUO

En la iglesia de Santa Isabel se celebrará durante los días 4, 5 y 6 del corriente solemne tríduo en honor de Santa Agueda, virgen y mártir, organizado por su Cofradía.

El día 8, a las diez y media tendrá lugar en el mismo templo una misa por los difuntos de la Hermandad.

### NOVENARIO

En honor de Nuestra Señora de Lourdes, celebrará su Cofradía solemne novenario en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Portillo durante los días del 7 al 15 del corriente.

El día 16, a las diez, aniversario por los difuntos de la Cofradía.

### UNA AUTORIZACIÓN

## Fusión de los Sindicatos Agrícolas de Borja

Por real orden del ministerio de Hacienda fechada 27 d. el pasado enero, se accede a la petición formulada por los Sindicatos agrícolas de Borja.

Queda por tanto autorizada la fusión de los Sindicatos Agrícolas Católico y Acción Católica, domiciliados en la mencionada ciudad. De acuerdo también con la real orden del ministerio de Fomento fecha 16 del pasado diciembre.

## MIRANDO A LO ALTO

### DÍA 4 DE FEBRERO

Sol.—Sale a las 7,14.

Se pone a las 17,22.

Luna.—Sale a las 11,50 y alumbría hasta el amanecer; cuarto menguante mañana.

Empieza el alba a las 5,37.

Termina el crepúsculo a las 18,58.

### OBSERVACIONES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS

Día 3 de febrero:

## SALON DORE (Paseo de la Independencia)

### HOY JUEVES, A PETICIÓN DEL PÚBLICO

Último y definitivo día de la monumental película

## EL ABUELO

Basada en la obra del mismo nombre.

Mañana viernes, programa monstruo.—Estreno de

## PASTIGRAMA

película TECNICOLOR. Para dicha película a cada espectador se le entregará unas gafas para apreciar dicha película.

## La nueva sección

de perfumería y artículos de higiene de la

## Farmacia ARMISEN

Comprende entre otros artículos

Colonia, esencias, lociones de las mejores marcas, envasadas y por gramos.—Jabones de los más selectos a los más económicos.—Jaboneras.—Cremas, depilatorios, tintes, tónicos del cabello de las mejores marcas.—Dentífricos, cepillos de dientes, artículos de tocador.—Esponjas de todas clases y mil artículos más.

- Plaza del Pueblo, 5 y 6 - Teléfono 349 -

Temperatura del aire (sombra), mínima, 9,4.

Temperatura del viento (sombra), máxima, 14,0.

Temperatura del aire a las seis de la tarde, 10,4.

Humedad atmósferica, mínima, 59.

Humedad atmosférica, máxima, 83.

Dirección y fuerza del viento (a 7, 13

y 18 horas), SO., 6; OSO., 6; O., 1.

Estado del cielo (a 7, 13 y 18 horas), casi cubierto, nuboso, casi cubierto.

## En defensa del descanso dominical de la Prensa

De Huelva hemos recibido la siguiente carta circular que es, sobre todo para nosotros, en extremo interesante:

«A los presidentes de las Asociaciones de la Prensa y de Tipógrafos de España.—Distinguidos señores nuestros y querido camaradas: Tengo por objeto esta carta que suscriben los modestos confeccionadores del «Diario de Huelva», el llevar a nuestro cargo el deseo vehemente de todos, de evitar a todo trance la interrupción del descanso dominical de la Prensa.

El descanso dominical es una conquista suprema en este país donde las conquistas de esta índole son tan difíciles.

Dios lo instituyó y lo preconizan los hombres de buena voluntad. Los hijos del trabajo tenemos que defendelo a toda costa y hacemos votos porque esta cuartilla sirva en algo para encender, más aún, vuestro entusiasmo en defensa de una de las causas en que con mayor esplendor campean la razón y la justicia.

Con todo afecto estrechan vuestras manos: por el departamento de linotipas, Domingo Arias; por los maquinistas, Pedro Rodríguez Gómez; por la sección de cajas, Manuel Ramírez; por el personal de administración, Tadeo Girón Retamar.

Esta carta pone de manifiesto que no sólo los periodistas, sino cuantos oficios intervienen en la confección de los periódicos, están dispuestos a defender el descanso dominical de la Prensa.

## Farmacias en servicio permanente

Durante la semana actual, hasta el domingo al mediodía, estarán abiertas, permanentemente, las siguientes farmacias:

Señor Puig, Coso núm. 6.

» Hinojar, Coso, núm. 176.

Viuda de Gros, Democracia, 21.

Señor Lorente, Fuenclara, 2.

» Bosqued, Independencia, 16.

» Anós, plaza San Lorenzo, 1.

» Serrano, Sagasta, 30.

» Bernad, Delicias.

## CAFE GRANJA AMERICANA BAR

ESMERADO SERVICIO

Helados, Bocadillos, Licores, Chocolates, Repostería, Mariscos

## Tuberculosos no desesperar

Mandar vuestras direcciones hoy mismo a "VERKOS,"

Instituto Biológico Internacional, S.A.-SAN SEBASTIÁN

SECCIÓN 2-3

## CEREALINE

Alimento mejor que la leche y caldo. Enfermedades del estómago, intestinos e hígado.

Diarreas de los niños, etc.

Editorial MOLINEROS

Diputación de Huesca

# ECOS REGIONALES

LO DEL DÍA

## No reblaron los de Borja

Hace muy pocos días informábamos de la resolución tomada por los borjanos para ver convertido en una realidad el proyectado estanque de Sorbán.

Y decíamos que la suscripción de obligaciones iniciada se había cubierto en gran parte. Y anunciábamos que no tardaría en quedar suscrita por completo, porque los borjanos no habían de reblar.

No han reblado, no.

En la correspondencia de Borja que publicábamos ayer está la prueba. Nuestro corresponsal en la ciudad del Huécha, Dionisio Pérez, nos dice que está cubierta la suscripción de obligaciones, y que ha sobrado dinero.

Nuestras noticias son de que las ofertas que no se pudo admitir por exceder de las cuarenta mil pesetas de obligaciones emitidas, alcanzan una suma equivalente a más de la cuarta parte del valor de la emisión.

He ahí un éxito de la voluntad borjana.

El Sorbán es un hecho, según esto. Lo hará Borja, sin haber mendigado auxilios, sin perder el tiempo en solicitudes, sin esperar nada del esfuerzo ajeno.

De la misma manera avanzan otros proyectos, otras aspiraciones de los borjanos. Cada uno pone algo de su parte, y entre todos realizan esfuerzo de gigante.

Borja es ciudad, de muy antiguo, por virtudes que tuvieron exaltación en otras épocas. Ahora, en nuestros tiempos que exigen virtudes más humildes, menos rimbombantes, sostiene su honrífico rango. Ahora es, más que nunca, ciudad porque como en muy pocas ciudades se advierte en ella, vivo, energético, el espíritu de la ciudadanía.

## El día en Huesca

(De nuestro redactor corresponsal Sr. Afópol)

### LO DEL PROBLEMA DE LAS AGUAS

Esta tarde se ha distribuido entre los vecinos de esta capital una hoja que trata del importante problema de las aguas, resuelto hace pocos días por nuestros Ayuntamiento.

Dicha hoja la firma el conocido industrial don Vicente Cajal.

De ella reproducimos los siguientes párrafos:

«Con nuestras campañas, dirigidas con mayor o menor acierto, logramos interesar a la opinión, evitar algunos abusos y sanear la captación del manantial de Fuemayor, lo que tanto ha beneficiado a la salubridad pública.

No fué de menor importancia conseguir que el árbitro en estas cuestiones, o sea el Estado, y contra el parecer de algunos letrados, declarase, lo que siempre defendimos, relacionado con el citado manantial, que decíamos era de la propiedad del Estado.

Aclarado este importante extremo, lo primero que procedía, y solicitamos de nuestra primera autoridad unos cuatrocientos vecinos, era el que fueran hechas legalmente las inscripciones debidas y, a ser posible, basadas en las preferencias que disfrutan los abastecimientos de aguas potables, se considera a esta ciudad el disfrute de todo aquel manantial, previa indemnización al pueblo de San Julián de Banzo, y por lo que pudiera perjudicarse en el riego de sus fincas, de lo que se juzgase prudencial, ya que este pueblo se abastece para beber de aguas de otras fuentes también excepcionales.

Respecto a estas inscripciones, no tengo noticia de que se haya resuelto nada en definitiva, siendo este extremo a resolver, de mucha importancia, antes de que la ciudad

se desprendiera de una exagerada cifra de miles de duros, que les son muy necesarios para atender éste y otros menesteres, siempre a base de qué los desembolsos tuvieran la firmeza que deben tener todos los que se relacionan con la cosa pública.

Muy recientemente tuvo nuestro Concejo la feliz iniciativa de instalar en la entrañadat de la población un contador general de aguas, el qual tenía la misión de aclarar debidamente la cantidad de agua de que podía disponer el señor concesionario.

Añade el señor Cajal que no se guisa la pasión en la resolución de este problema, sino el interés de su ciudad natal, y que mucho teme que la población al ver que el susodicho abastecimiento queda en igualdad de condiciones que los años anteriores, no teriendo más cantidad de agua, sino la misma, y las arcas municipales vacías, y tal vez algo desacreditadas, al ver la facilidad con que se desprenden de lo que tanto sacrificio cuesta vagar al vecindario.

Luego, dice:

«En la sesión municipal últimamente celebrada nuestro digno alcalde hizo públicos cálculos a base de un ingreso neto de 39.000 pesetas y, mucho me temo, que lo hayan engañado, ya que esta cifra debería ser, si no el promedio de los cuarenta años en que hace funciona este negocio, por lo menos y como es costumbre, debería de prómediarise, del conjunto de los diez años últimos.

En una propuesta que al Concejo presentó el señor concesionario, y que está fechada en 10 de diciembre de 1921, cuya copia fué entregada a los señores concejales que regían por entonces nuestros destinos, manifestaba el susodicho negociante que «en el año actual de 1921, le había producido el agua vendida temporalmente (95.625 litros, igual a 66,4 plumas), incluyendo el producto del lavadero, 29.400 pesetas».

Si de éstas deducimos diez mil, en que no es tremendo calcular los beneficios del lavadero, ya que no tenía que pagar un céntimo por agua, que es el gasto principal, nos quedarán 19.400 pesetas, cifra que si hemos de calcular después de deducidos los gastos, aún me permite poner en cuarentena.

Hemos de suponer que, de entonces acá, habrán vendidos en propiedad algunas plumas más (sería muy interesante averiguar las que han vendido en el presente año de 1926), y a mayor venta de plumas, menor valor de los derechos a enajenar y menores ingresos futuros.

Y, por último, aunque algunos tal vez no lo consideren indispensable, yo he creído oportuno, después de un prolongado silencio, el lavarme las manos ante el pueblo oscense, no fuera que alguno de esos maliciosos, que nunca faltan, pudiera atribuirme algo de lo que soy incapaz, por ser inconfesable; con lo que hace punto final, por hoy, nuestro convecino».

## La vida en Teruel

(De nuestro corresponsal Sr. Matis)

### LA CANDELEERA

Muy solemne ha resultado la fiesta de iglesia celebrada esta mañana en la S. I. Catedral.

Asistió a ella el Ayuntamiento en corporación.

Nuestro ilustrísimo y querido prelado bendijo los cirios y candelas, retirándose al palacio una vez terminada la procesión claustral. A su paso, daba la bendición a los numerosos fieles que ocupaban en gran parte nuestro primer templo.

El magistral señor Baselga ocupó la sagrada cátedra, pronunciando el panegírico de la Virgen con su peculiar elocuencia.

Terminada la misa, repartieron candelitas a los fieles.

### DE INSTRUCCION PÚBLICA

Se ha nombrado sustituta de Mas de las Matas a doña María Barrachina, y a don Luciano Migueláñez se nombró igualmente sustituto de La Portellada.

A don José María Royo Camós se le dice que se ha resuelto continuar en situación de sustituto.

A la Dirección general se cursa expediente de licencia de doña Dolores Franco, de Calanda.

A los jefes de secciones de León y Zamora se les pide expediente de doña María C. Martínez Chamorro y al de Cuenca, el correspondiente a doña Melitona C. Perona.

A los alcaldes de Allepuz y Lanzuela se les remite credencial correspondiente a

don Manuel Navarro y don Joaquín Tarín, respectivamente.

Ha sido nombrado interino de Molinos don Ramón Artigot, y por el cuarto turno del Estatuto se nombran a don Toribio M. Martín, para Vinaceite; don Jesús P. Ara, para Ojos Negros; don Manuel Navarro, de Allepuz, para Burriana (Castellón); don Joaquín Tarín, de Lanzuela, para Algimia (Castellón); don Juan Antonio Simarro, de El Pobo, para Costier (Castellón) y don Inocente Salvador, para Alcaine.

A la Dirección general de la Deuda se remite expediente de clasificación de don Ramón Gualis.

### JUNTA ORGANIZADORA DE LA CÁMARA DE LA PROPIEDAD URBANA

En virtud de lo preceptuado en el real decreto de 28 de mayo de 1920 y en cumplimiento de lo ordenado por el ministerio de Trabajo, Comercio e Industria, este Gobierno civil ha dispuesto que las elecciones para la constitución definitiva de la Cámara de la Propiedad Urbana de Teruel, tengan lugar en la sala de Juntas de la Cámaras Oficial de Comercio e Industria de esta provincia, los días 14 y 15 de febrero próximo, desde las nueve a las diecisés horas, y cuyas elecciones deberán verificarse con sujeción a las instrucciones contenidas en la ley electoral de 8 de agosto de 1907 y a las que se insertan en el «Boletín Oficial» con fecha de hoy, 2 de febrero.

### DE SOCIEDAD

Se encuentra en Teruel acompañada de su hija Margarita, doña Margarita Martínez, esposa del gobernador civil de la provincia de Castellón, don Juan Barco.

### Le damos la bienvenida.

En el correo de anoche llegó de Valencia nuestro querido amigo don Francisco Sáez.

De Mora se ha trasladado a Valencia el propietario don Cesáreo Cabañero.

## De Calahorra

### LIQUIDACION

El resultado obtenido económicamente de la función benéfica es el siguiente:

Recaudado por venta de localidades, pesetas 789,00; idem por donativos, 476,50; idem por rifa regalo, 250,00; total, pesetas 1.515,50.

Pagado a tramoya, 33,50 pesetas; idem a peluquero, 45,00; idem a conserje, 17,35; idem a porteros, 17,00; idem a botones, 15; idem impuestos, 61,65; total, 189,50 pesetas.

Total líquido, 1.326,00 pesetas.

No han cobrado sus facturas, cuyo importe deján en beneficio de la Caridad, la Empresa del teatro Díaz, imprenta de la señora viuda de Gil, taquillera, banda municipal y Electricista Calahorrana.

Ayer se hizo entrega a la superiora del hospital de la cantidad de 66 pesetas, y de la misma cantidad a las Hermanitas de los ancianos desamparados.

Tanto los organizadores como los establecimientos benéficos dan las más expresivas gracias a todos los que directa e indirectamente han contribuido al éxito de esta simpatética fiesta.

Mañana es obsequiado el director artístico con un banquete.—A. REDAL.

## De Cariñena

### SAN VALERO

Con motivo de la festividad de San Valero, se han celebrado en esta varios actos en honor del Santo.

La banda municipal recorrió las calles de la población tocando alegres pasacalles.

Celebróse solemne misa cantada, acompañando la citada banda, habiendo asistido las autoridades y numerosos fieles que escucharon con gran interés el elocuente sermón pronunciado por el parroco de esta.

Después de la misa, gran concierto en la plaza de la Constitución, y por la tarde, carreras pedestres.

El tiempo, espléndido, contribuyó a que la animación fuese extraordinaria.

### SINDICATO AGRICOLA

Esta Asociación, siguiendo la costumbre establecida, ha repartido a sus asociados la parte correspondiente a que tienen derecho con relación a las cantidades consumidas durante el año último en su cooperativa.—O. SERRANO.

## De Uncastillo

### ACONTECIMIENTO RELIGIOSO SOCIAL

Con decir que la Santa Misión en esta villa ha sido un triunfo definitivo podia dar por escrita esta crónica. Pero el suceso, por conceptuarlo todos muy poco probable, por decir imposible, merece ser detallado.

El 24 del pasado, a las once, el volteo jubiloso de las campanas anuncia la llegada

de los PP. Jesuitas de la Residencia de Huesca P. Rector Francisco Audi y P. Blas Benito. El clero, parte del Ayuntamiento y público salen a recibirlos. El ambiente es hostil a la Santa Misión. ¿Qué frutos había de esperarse de esta cruzada si hasta se desconfiaba que asistiesen gran número de fieles a las funciones organizadas?

La sistencia, desde los primeros, actos numerosos, fué en progresión ascendente hasta llegar en las últimas funciones a ser incapaces las amplias iglesias para cobijar tanto público.

Los Padres Misioneros, magníficamente informados, con gran elocuencia combaten los principales vicios que corrompen nuestra sociedad, declaran guerra a la blasfemia, a la inmoralidad y al quebrantamiento del descanso dominical.

Como broche áureo de estos sermones el P. Audi predica el amor de los niños a los otros. Invita a los que se hallan enemistados, tanto por cuestiones de familia como por cuestiones políticas, a que depongan su actitud y que se amen.

Tanto entusiasmo pone en este discurso, hay tanto fuego en su palabra que consigue hacer vibrar en el corazón de los hijos de este pueblo, la fibra del amor, obteniendo el éxito más rotundo que soñarse puede. Familiares distanciados por diversas causas, disfrutan de paz en sus hogares. Enemigos políticos, al parecer irreconciliables, son hoy amigos.

La fecha de esta Santa Misión será inborrable y de gratos recuerdos en esta villa, ya que le abre una era de paz y bienestar.

Fueron luchas, lejos de nosotros las disensiones, ahora todos íntimamente unidos como un solo hombre a laborar por el engrandecimiento de nuestro pueblo.

### ENTRONIZACION Y CONSAGRACION DEL PUEBLO DE UNCASTILLO AL CO- RAZON DE JESUS

31 de enero. Día de gran fiesta, el entusiasmo religioso se desborda. En la comunión general se acercan a recibir el Pan de los Angeles más de 1.300 personas de ambos sexos.

A las once de la mañana son lanzadas a vuelo las campanas de ambas parroquias. Parte la procesión de la iglesia de Santa María, al Ayuntamiento. El edificio se halla lujosamente adornado y en el salón de sesiones realizase con toda solemnidad la entronización del Sagrado Corazón, y terminado el acto la procesión continúa a la iglesia de San Martín.

A las tres de la tarde organiza nuevamente la procesión igual que por la mañana y el alcalde, emocionado, ante el inmenso gentío que le llena la plaza, lee unas cartillas consagrando el pueblo al Sagrado Corazón. Como final de actos de la Misión se da la bendición papal en la iglesia de San Martín.

En el auto de don Antonio Mola salen para Ses los PP. Misioneros, siendo despedidos con aplausos y vitores por el pueblo en masa, que contrasta con el recibimiento que se les hizo, prueba muy expresa de la labor realizada.

**UNO QUE TRIUNFA**  
Este es el caso del joven músico don José Miguel Sádaba. Estudió, con una voluntad a prueba de bomba, consigue ver publicado en una revista profesional su pasodoble «Mi primer pensamiento», habiéndole sido aceptadas otras obras.

No desmayes, José Miguel, que de peor madera, con iguales dotes de constancia, se han hecho buenos artistas.—J. GAY.

### UN INCENDIO

A las siete de la mañana del día 3 declaróse un voraz incendio en la corrata de los Herederos de Torero, denominada Navarral.

Muchos vecinos, tan pronto tuvieron conocimiento del siniestro, partieron para el lugar del suceso, consiguiendo aislar el pajar del resto del edificio.

Se han quemado la paja, utensilios de la branza y la parte del edificio destinada a pajar, siendo las pérdidas de bastante consideración.

El siniestro se cree ha sido casual. El edificio estaba asegurado.—GAY.

## Terrenos en venta

En la ex huerta de Santa Engracia, uno de 522 metros cuadrados y otro de 440.

Se darán facilidades para al pago. Informarán: Independencia, 31, Almacén.

**TELEFONOS DE "LA VOZ,"**  
**INSTITUTO DE ESTUDIOS**  
**Redacción DARAGANESE 27**  
**Administración de Huesca 857**

# LA VIDA EN MADRID

(De nuestro redactor corresponsal señor Palacio Valdés)

## Publicase la primera lista de recompensas militares

**Una nota justificativa.—Los ascensos concedidos son, uno a general de división, nueve a general de brigada y más de veinte al empleo de coronel.—Figura entre los nuevos generales el hoy coronel Franco.—Concesiones de grandes cruces de María Cristina, cruces del Mérito Militar y medallas de sufrimientos por la Patria, con y sin pensión**

### Nota oficial del gobierno sobre recompensas militares

#### JUSTIFICACION DE LAS DECISIONES TOMADAS

En la Presidencia han facilitado hoy a los periodistas una extensa nota oficial, por la cual el Gobierno justifica la dilatada lista de propuestas para recompensas militares por méritos de Guerra.

Estas propuestas, que fueron aprobadas en el Consejo de ministros celebrado anoche bajo la presidencia del marqués de Estella, han sido firmadas hoy por el monarca.

Trátase de la aplicación del nuevo Reglamento para la otorgación de recompensas militares que viene a simplificarlas y a nivelarlas, sacándolas del atasco en que se hallaban por inercia y falta de valor para aprobarlas.

Esta determinación provocará los inevitables comentarios, juzgándolas unos excesivas y otros insuficientes, pero prevalecerá el criterio del Gobierno que las estimó justas.

Se anuncia para en breve plazo la aprobación de los expedientes de recompensas a comandantes, capitanes, subalternos y clases, recordando la nota oficial, que el período de recompensas comprende la época de los más duros combates, señalándose por tanto la duración de los trámites en el doble del tiempo empleado para las anteriormente concedidas.

Muchos de los recompensados habrían llegado a obtener varias recompensas por la pluralidad de las propuestas hechas; pero el Gobierno tiene la convicción de que los militares harán justicia teniendo en cuenta el espíritu recto y severo con que se procedió.

Sin embargo, no ha de faltar quien quiera indisponer el ánimo colectivo con murmuraciones punibles, olvidando los gloriosos muertos, heridos y mutilados en la empresa en que aventuraba España su prestigio. Excusado es decir, que al pretender esta indisposición olvidarán el dictamen del Consejo Supremo de Guerra, siendo decisivo el informe del general Primo de Rivera, que vive en contacto con el Ejército de España y de Marruecos y que no desconoce que existe una corriente absurda e ilegal contra las recompensas y especialmente contra los ascensos por méritos de guerra.

El marqués de Estella sabe también que algunas veces se claudicó ante estas presiones con sacrificio y desilusión de los merecedores de recompensas y con perjuicio para el servicio.

Agrega la nota que en esta cobardía y engaño no podía caer ni caerá el jefe del Gobierno, por ser partidario de afrontar y despejar las dificultades, vengan de donde vinieren, convencido de que cumple con su deber, pues de otro modo no se consideraría digno del puesto que ocupa.

La nota va encaminada a prevenir el ánimo de los nobles y buenos contra posibles sugerencias y a estimularles para que celebren las recompensas otorgadas a sus camaradas, seguros de que las habían merecido.

Termina la nota diciendo que los no recompensados ostentarán la meda-

lla y pasador que el Gobierno ha de crear en conmemoración de las gloriosas operaciones militares.

#### Firma de Guerra

El rey ha firmado hoy los siguientes decretos de Guerra:

Disponiendo que el general de brigada don Luis Monrava Cortadellas, cese en el cargo de comandante general de ingenieros de la cuarta región y pase a situación de reserva por haber cumplido la edad reglamentaria.

Promoviendo al empleo de general de brigada al coronel de Ingenieros don Manuel López Roda Sánchez.

Disponiendo que el inspector de farmacéutico de segunda clase en situación de primera reserva, don Ricardo García Segond, pase a la segunda reserva por haber cumplido la edad reglamentaria.

Autorizando al ministro de la Guerra para que por el Centro de contratación general de servicios y con cargo al Cuerpo de artillería, se adquieran a la casa de Juan Bautista Teodoro Lafitte, de París, 50.000 granadas de mano, para ofensiva sistema Lafitte.

Concediendo la gran cruz del mérito militar con distintivo rojo, al vicealmirante de la armada, don Francisco Yolif Morgado, como recompensa a los preeminentes servicios y méritos contraídos como comandante general de la escuadra española en aguas de Marruecos.

Nombrando inspector de sanidad

militar de la primera región al inspector médico de primera clase, don Juan Valdivia Sisay, que actualmente desempeña igual cargo en la sexta.

Nombrando en comisión inspector del Ejército, al inspector médico de técnico jefe de los servicios de higiene primera clase, don Eduardo Semprún Semprún.

Idem inspector de Sanidad militar de la sexta región al inspector médico de segunda, don Angel Rodríguez Vázquez, que desempeña igual cargo en la segunda.

Idem inspector de Sanidad militar en la segunda región, al inspector médico de segunda clase, don Nicolás Fernández Víctorio y Cocina.

Proponiendo a los siguientes coronelos de infantería: don Luis Camps Menéndez, para el mando del regimiento de Tetuán núm. 45; don Enrique Periquet Martina, para el mando del regimiento de Asia núm. 55; don José Rasa Alpón, para el regimiento de Victoria núm. 76; don Celestino García Miranda Rato, para el regimiento de Reserva de Alicante número 26; don Diego García Santos, para el regimiento de reserva de Avila núm. 51.

Idem al coronel de artillería don Amaro Alufre Dueño, para el mando del séptimo regimiento pesado.

Idem a los coronelos de Ingenieros, don Salvador Navarro Lacruz, para el mando del segundo regimiento de Ferrocarriles; don Julio Soto Rioja, para el mando de la comandancia de reserva de Valladolid.

Idem a los coronelos de Caballería don Sebastián Pozas Perea, para el mando del sexto regimiento de reserva (Burgos); don Javier Obregón Gautier, para el mando del séptimo (Valladolid).

Proponiendo a un jefe y ocho oficiales de distintas armas para la concesión de la Medalla de Sufrimientos por la Patria, pensionada, por haber sido heridos por el enemigo en accidentes de aviación.

Proponiendo a dos generales, cuatro coronelos, cuatro tenientes coronelos, tres comandantes, trece capitanes, cinco tenientes y un alferez, para la concesión de la Medalla de Sufrimientos por la Patria, sin pensión, por ha-

ber sido heridos con anterioridad al 29 de junio de 1918.

Concediendo el empleo de general de división, por méritos de Guerra, al general de brigada don Jorge Soriaño Escudero.

Idem el empleo de general de brigada, por méritos de guerra, al coronel de Infantería don Virginio Cabanillas Ferrer.

Idem idem por idem al coronel de artillería don Alfonso Carrillo Sánchez Tovar.

Idem idem coronel de Estado Mayor don José Sánchez Ocaña y Beltrán.

Idem idem, por idem, al coronel de Caballería, don Angel Golla Lahoz.

Idem al coronel de Estado Mayor, don Manuel Goded Llopis.

Idem idem, por idem, al coronel de Infantería, don Félix Vera y Valdés.

Id. id., por id., al coronel de Infantería don Francisco Franco Bahamonde.

Idem idem, por idem, al coronel de Estado Mayor, don Joaquín Fanjul Goñi.

Concediendo la Gran Cruz de María Cristina, por méritos de guerra, al general de división don Felipe Navarro Ceballos Escalera, barón de Casadavalillos; al general de brigada (hoy de división), don Federico Berenguer Fuste, y al general de brigada (muerto en campaña), don Julián Serrano Orive.

Concediendo la Gran Cruz Roja del Mérito militar, por méritos de guerra, al general de brigada don José Riñelme López Bago; idem al general de brigada don Federico Sousa y Rebollo.

Concediendo la Gran Cruz bicolor del Mérito militar, por servicios prestados y méritos contraídos en el territorio de operaciones, al general de brigada don Juan García Aldave y Manceb.

Proponiendo la concesión de la medalla militar, por méritos de guerra, al batallón de Cazadores de Llerena, número 11.

Idem el empleo superior inmediato en la escala activa de su arma, por méritos en campaña, al teniente de Caballería (hoy capitán de Estado Mayor), don Luis Martín Montalbo Gurría.

Idem el empleo superior inmediato en sus respectivas escalas y Cuerpos, por méritos de guerra, a los tenientes coronelos que a continuación expresan:

Estado Mayor.—Don Abilio Barbero Saldaña.

Infantería.—Don Miguel Abrial Cantó, don Amado Balmes Alonso, don Antonio del Castillo López, don José Permuy Manzano (fallecido), don Emilio Mola Vidal, don Sebastián Moll de Alda (muerto en campaña), don Eliseo Alvarez Arenas, don Juan de Liniers Muguiro, don Ramón Losada Roces, don Buenaventura Hernández Francés (fallecido), don Eduardo Martínez Marcos, don Gonzalo García Ruiz de Castañeda (fallecido), don Claudio Temprano Carlos, don Miguel Campins Aurat, don Sinforiano Gómez Hernández, don Joaquín Ecolano Mateo, don Isidoro Ortega Martín, don Benigno Fiscer Tornero, don Julio Mena Zuñiga, don Julia Andrade Barrean (desaparecido), don Luis Castelló Pantoja.

Artillería.—Don Modesto Aguilera y Ramírez de Aguilera.

Proponiendo la concesión de crucés rojas del Mérito militar, de la clase correspondiente a sus respectivos empleos, a cinco coronelos de distintas armas y cuerpos y diecisiete tenientes coronelos de Infantería.

Idem la cruz bicolor de tercera clase, del Mérito militar, por servicios prestados y méritos contraídos en el territorio de operaciones de Marruecos, al coronel de artillería don Rafael Morelló, al teniente coronel de Estado Mayor, don Eduardo Rodríguez Carrascal.

Idem la cruz de María Cristina de segunda clase, a ocho coronelos y diecisiete tenientes coronelos de distintas clases y cuerpos, a la situación de Huesca.

## CINEMA ARAGÓN

Exito sin precedentes de la mejor película, marca nacional, presentada hasta la fecha

## CURRITO DE LA CRUZ



Hoy secciones a las 3 y 1/2, 6 y 1/2 y 10 noche.

Idem al empleo superior inmediato por méritos de guerra, a los tenientes coroneles de Estado Mayor, don Mariano Santiago Guerrero; de Infantería, don Manuel Romerales Quintero, y de Ingenieros, don Miguel García de la Herran.

Proponiendo la concesión de la cruz de María Cristina de segunda clase, a un coronel y trece tenientes coroneles.

Idem la cruz roja del Mérito militar de la clase correspondiente, a un coronel y once tenientes coroneles.

Idem la cruz bicolor de tercera clase del Mérito militar, a un coronel médico.

Idem la cruz bicolor de segunda clase del Mérito militar, a tres tenientes coroneles.

Proponiendo para el empleo superior inmediato, por méritos de guerra, al teniente coronel de Infantería don Fernando Martínez Monje y Restoy.

### El viaje del mariscal Pétain a Madrid

#### PROGRAMA DE ACTOS

Está ultimado el programa de actos que han de celebrarse con motivo de la estancia en Madrid del mariscal francés Pétain, y es el siguiente:

El jueves, a las diez y cuarenta minutos, llegada a la estación del Norte.

Será recibido por el Gobierno pleno y el general Gómez Jordana.

A las doce de dicho día será recibido Pétain por el rey. También irá a Palacio su séquito, que lo forman el general George, el teniente coronel Larrué, el capitán Millecomps, el agregado a la embajada francesa en Madrid, el comandante Hungría y el oficial de órdenes puesto al servicio de Pétain por el Gobierno español, señor duque de Hornachuelos.

Al la una y media se celebrará un almuerzo íntimo en la embajada francesa, al que asistirán el séquito de Pétain, Primo de Rivera, el duque de Tetuán y el general Gómez Jordana.

Al las nueve de la noche habrá comida en Palacio.

El viernes, a las doce, saldrá Pétain con sus acompañantes para Toledo, almorcando en el tren, y regresando a Madrid en las últimas horas de la tarde.

El sábado, a la una y media, almuerzo que ofrece al mariscal francés el marqués de Estella. Al éste asistirán el Gobierno, las autoridades, el embajador francés y el séquito de Pétain.

Y a las nueve de la noche, en el sudeexpreso del Norte, marchará el mariscal a París, siendo despedido en la estación por las mismas personas que irán a recibirle.

No es cierto, como se ha dicho, que Pétain venga a Madrid de paso para Melilla.

El mariscal francés viene exclusivamente a cumplimentar al rey, y desde Madrid regresa nuevamente a la capital de Francia.

Es posible que Pétain vaya a El Escorial y realice otras excursiones, si el tiempo de que dispone se lo permite.

#### De Palacio

DESPACHO. — AUDIENCIA MILITAR. — LA PRINCESA ROA

Esta mañana han despachado con el rey el jefe del Gobierno y los ministros de Guerra y Marina.

Después tuvo don Alfonso larga audiencia militar.

Finalmente, recibió el monarca a siete capitanes, siete tenientes y dos alféreces del regimiento Inmemorial del Rey.

—Al la una y media fué a Palacio la princesa Berta Roa, quedándose a almorcazar con los reyes.

#### El presidente del Consejo

#### DESPACHO Y VISITAS

Con el general Primo de Rivera han despachado hoy en Guerra, los ministros de Instrucción y Fomento, el general Gómez Jordana y el vicepresidente del Consejo de Economía Nacional, señor Castedo.

Después recibió el marqués de Estella diferentes visitas, figurando entre ellas varias comisiones de provincias.

#### De Gobernación

#### CONFERENCIA

El conde de Gimeno estuvo esta mañana en el ministerio de la Gobernación, celebrando detenida conferencia con el señor Martínez Anido.

Se supone que trataron de algo relacionado con la visita de inspección que hizo el conde a la Universidad de Barcelona.

Ambos han guardado absoluta reserva.

Después despachó el ministro con los directores generales de Seguridad y Administración local.

#### Firma de Marina

Entre los decretos de este ministerio sancionados hoy por el monarca, figuran:

Concediendo el empleo de contralmirante al capitán de navío don José Muñoz Guijarro.

Idem ídem al capitán de navío don Rafael Morales.

Nombrando jefe del personal del ministerio de Marina al contralmirante señor Núñez Cano.

Varios decretos concediendo cruces del Mérito Naval y propuestas de ascenso, y uno restableciendo la escuela de administración de la Armada e indicando las condiciones para su ingreso en ella.

#### El presidente bromeará con los periodistas

MAÑANA HABRÁ MUCHA INFORMACIÓN. — SE CELEBRARÁ UN CONSEJO EN PALACIO. — EL PROBLEMA DEL AGUA EN MADRID

Al abandonar su despacho esta noche el marqués de Estella, se dirigió a un grupo de periodistas, y bromearon les dijo:

«Cuando nos dará el baile este año el Círculo de Bellas Artes, ustedes saben?

Porque supongo que no nos quedaremos sin baile este año».

Mañana, añadió el presidente, ya en serio, tendrán ustedes mucha información con la llegada del mariscal francés Pétain, a Madrid.

Y Primo de Rivera, después de gloriar el programa que se desarrollará con motivo del viaje del mariscal francés, dijo:

«No sé el plan de los ministros para mañana, pero yo iré a Palacio a las doce y creo que coincidirán a esa hora varios ministros en el regio alcázar y celebraremos un Consejillo, sin importancia.

Y el domingo pienso recorrer el canal de Santillana, para formular juicio acerca del problema del agua en Madrid.

Al domingo siguiente, terminó el marqués de Estella, iré a Segovia con el ministro de la Guerra, para visitar la Academia de Artillería.

#### En el Supremo de Guerra y Marina

EXPEDIENTES DE RECOMPENSAS. — UNO PARA EL INGRESO EN INVALIDOS

El Tribunal Supremo se reunió hoy para seguir estudiando expedientes de recompensas.

En la sesión fueron examinados, uno del contralmirante don Eduardo Guerra, y los de los comandantes don Antonio Marín García, don Carlos García Salado, don Agustín Gil Sala, don Abelardo Amor de Soto, don Miguel Iglesias, don José Martínez, don Luis Peral, don Abelardo Aguilar, don Carlos Asensio, don Vicente Val, don Eladio Valverde, don Luis Belda, don José Villalba, don Eduardo Blanco, don Juan Castellón, don Manuel Canellas, don Agustín Fernández Chicharro, don Angel Figueras, don José García Verdugo, don Antonio González Alcántara, don Saturnino González, don Mariano Jaquetot, don Francisco Larroudó, don Pedro Laso, don Eladio López Rojas, don José López Casado, don Tomás Luque Pinillos, don Antonio Heredie Peri, don Pío Echevarría, don Gregorio Verder, don Emeterio March, don Julio Gutiérrez, don José Giménez Giménez, don Juan Urieta García, don José Albó, don José Gutiérrez, don Lázaro González, don José Caneta, don Antonio Giménez Arrieta, don Francisco Muñoz y don Manuel Ocaña López.

También fué estudiado el expediente de ingreso en el Cuerpo de Inválidos del soldado del Tercio, Alfonso Castellanos.

#### Telegrama de gracias

#### EL ALTO COMISARIO

En la Presidencia se ha recibido hoy un telegrama del alto comisario, dirigido al jefe del Gobierno.

En el mencionado despacho, dice el general Sanjurjo, lo siguiente:

«Agradezco efusivamente el telegrama de felicitación que el Gobierno me dirige, así como este ejército y alta comisaría, con motivo de las sumisiones que se hacen, que son resultado de la hábil política de V. El, seguida durante su mando y fruto de este abnegado ejército.

El Jalifa, el Majzen y el bajá de Tetuán agradecen el saludo del Go-

bien y me encargan expresa su más profundo agradocimiento».

También se nos ha dicho en la Presidencia del Consejo, que con motivo del viaje del rey a Málaga, irá a aquella población, para ofrecer sus respetos a su majestad el kaid Abd-el-Kader, representaciones del Gran Visir y otros kaides.

#### La conferencia de Calvo Sotelo

EL LUNES, EN LA ACADEMIA DE JURISPRUDENCIA

El ministro de Hacienda señor Calvo Sotelo, ha manifestado que clara su anunciada conferencia sobre los últimos decretos de Hacienda el próximo lunes, en la Academia de Jurisprudencia.

#### El fracaso del Crédito Agrícola

#### UNA REUNIÓN

En el ministerio de Fomento y bajo la presidencia del ministro del ramo, conde de Guadalhorce, se reunió hoy el pleno del Servicio del Crédito Agrícola, para discutir y aprobar la memoria correspondiente al primer semestre de su actuación.

La memoria trata sólo de los préstamos con garantía de trigo, que han fracasado debido a las trabas opuestas por los interesados en que no prosperase.

De los cincuenta millones que el Gobierno puso a disposición del Crédito Agrícola para empréstitos, sólo se solicitaron préstamos por valor de pesetas 6.200.000. De esta cifra se negaron por valor de 1.700.000 pesetas y fueron concedidos por valor de pesetas 700.000.

El ministro de Fomento, en vista de esto, se propone modificar el reglamento por que se rige el Crédito Agrícola para la concesión de préstamos.

#### Las conferencias sobre el raid España-Argentina

EL ALCANCE DE LA REAL ORDEN

La Real orden del ministerio de Instrucción pública sobre las conferencias que se darán en toda España, el día que lleguen los aviadores españoles a Buenos Aires, comprende los siguientes puntos:

1.º Al día siguiente en que se tenga noticia de la llegada a Buenos Aires del «Plus Ultra», los maestros nacionales darán en sus escuelas una lección de Geografía sobre los lugares recorridos por el comandante Franco, con referencia histórica al primer viaje realizado por Cristóbal Colón.

2.º Igualmente, los catedráticos de Geografía de los Institutos de segunda enseñanza explicarán a sus alumnos la misma lección.

3.º Se invitará a los profesores de escuelas nacionales y privadas para que en sus respectivos Centros den conferencias sobre el mismo tema.

4.º Los rectores de los Distritos universitarios darán inmediato traslado de esta disposición a los directores de los Institutos y a los maestros nacionales.

#### NOTICIAS

Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento de Olvés, don Antonio Miranda Gascon.

**Dr. Alonso Lei** — Garganta - Nariz Oido ALFONSO I, 21 pral. (ENTRADA POR TORRE NUEVA, 44)

Ha sido propuesto para concejal del Ayuntamiento de Litago, don José Macaya Magallón.

**Hotel de Europa** — INS ZARAGOZA ESTUDIOS

De primer orden, todo reformado. Nuevo Director-propietario, Rafael Alonso

## Gran Café GRAN VIA

Esta tarde, a las seis, tendrá lugar la inauguración de este bonito establecimiento, montado con mucho gusto y con todos los servicios modernos, dirigido por su propietario D. Enrique Sicilia.

Dadas las simpatías y relaciones con que dicho industrial cuenta en esta plaza no es difícil augurar que a dicha hora se halle rebosante de público, ávido de saborear el exquisito café Moka que habrá de ser la característica de dicho establecimiento.

**CASA LEITA** — Escuelas Pías, 57 - 59 Teléfono 14-62

Comestibles finos, Confitería, Chocolates

SELECTOS ROSCONES

de nuestra fabricación, con productos insuperables

# El raid España-Argentina

Hoy, a las cinco de la madrugada (hora brasileña), reanudará su viaje el "Plus Ultra,"

## Entusiastas felicitaciones de todas partes

EL «BLAS DE LEZO» LLEGA A PERNAMBUCO. — RADIOGRAMA DE LOS AVIADORES. — TELEGRAMAS Y CARTAS DE FELICITACIÓN.

En el ministerio de Marina se ha recibido al mediodía un radiograma dando cuenta oficialmente de la llegada a Pernambuco del «Blas de Lazo», llevando a bordo al teniente Durán.

Y de Recife se ha recibido otro en contestación al enviado por el ministro señor Cornejo, que dice así:

«Agradecemos emocionados su cariñoso radiograma, que nos llena de orgullo.

El sacrificio de la Marina enviando dos navíos de escolta, ha hecho posible el «raid» que estamos llevando a cabo. Los tripulantes del «Plus Ultra».

En el ministerio de la Guerra se ha recibido un despacho fechado en Londres el día 2, que dice así: «El ministro del aire ha visto con sumo placer el éxito completo y rotundo del vuelo del comandante Franco y sus acompañantes, y deseamos presentar a los servicios aeronáuticos españoles nuestra felicitación más sincera y entusiasta. Samuel Olave, secretario de Estado, titular de la cartera de aviación».

— El rey sigue recibiendo felicitaciones de los reyes de Inglaterra y Bélgica y de nuestras colonias de América, señalándose por su entusiasmo, la felicitación de la colonia española de la Habana.

En el ministerio de Estado siguen recibiéndose telegramas y radios de nuestros representantes en el extranjero, reflejando el entusiasmo que en todas partes ha producido la victoriosa hazaña que están llevando a cabo nuestros aviadores.

El embajador de España en París ha recibido una carta del representante de la República Argentina en la capital de Francia, en la que le dice: «En un maravilloso vuelo acaban de asentar sus plantas en América los aviadores de esa raza española, mejor dicho, de esa super raza que ha dado vida a medio continente.

Permita V. E., digno representante del rey de España, que al felicitarle con el mayor entusiasmo, le ruegue haga llegar mi felicitación al soberano español».

Nuestro representante en Praga comunica que la Prensa toda publica entusiastas artículos para nuestros aviadores y para España.

El jefe de los servicios de aviación de la Marina de Guerra en los Estados Unidos, ha enviado a nuestro embajador en Washington la siguiente felicitación: «La dirección aeronáutica de la Marina de Guerra de los Estados Unidos, felicita con todo entusiasmo al comandante Franco y a sus compañeros, por haber realizado magna empresa de unir a América con España por el aire.

Admiramos valor, destreza de aviadores españoles que han sabido vencer las grandísimas dificultades que lleva empresa tan gigantesca».

En igual sentido se han dirigido a nuestro embajador muchos jefes y oficiales norteamericanos.

Y la Prensa de los Estados Unidos, sin excepción, dedica grandes elogios al comandante Franco y a la aviación española.

## Salida para Río Janeiro

RADIOGRAMAS DE BUENOS AIRES.

En las oficinas de la Compañía Nacional de Telegraphia Sin Hilos, se ha

recibido un radiograma de Buenos Aires, que dice, que a las cinco de la madrugada de mañana, hora de Pernambuco, saldrá el «Plus Ultra» para Río Janeiro.

## Entre Chamberlain y Estella se cruzan telegramas de felicitación por el éxito del raid

El embajador de Inglaterra en España ha puesto en conocimiento del jefe del Gobierno español un telegrama recibido de Londres, en el que Chamberlain, le ruega haga presente al presidente del Gobierno español, su más calurosa felicitación y la del Gobierno de su majestad británica, por el éxito obtenido por el comandante Franco en las etapas que ya lleva cubiertas.

A este telegrama, Primo de Rivera ha contestado con otro, en el que dice al ministro de Negocios Extranjeros de Inglaterra que estima en mucho su felicitación al Gobierno español, por el éxito que está obteniendo el comandante Franco, éxito que se debe especialmente a las extraordinarias cualidades de nuestros aviadores, deseosos de servir un ideal y mantener para España el concepto glorioso que han heredado de sus antepasados.

## Franco, adelantado de los aires

### UN HOMENAJE AL ABUELO DEL AVIADOR

El Ferrol. — Parte de la prensa ferrolana, al ocuparse de los homenajes que en España y América se preparan en honor del comandante Franco y de los títulos y honores que le deben ser concedidos por la empresa que está realizando, dice que cualquiera que sea la recompensa que el Gobierno español conceda al intrépido aviador, el mundo entero le concederá el título de «Adelantado de los aires».

Estando anunciada la visita del rey a América, el comandante Franco será el Adelantado de don Alfonso XIII en el viaje que el monarca proyecta para estrechar más aún los lazos de fraternidad que existen entre España y sus hijas las repúblicas latinas.

Se está organizando un banquete en honor de don Ladislao Bahamonde, abuelo del comandante Franco y decano de los burgomáestres de la Armada.

No obstante haberse iniciado hoy la organización del acto, ya son muchas las personas que se han adherido a él.

La Liga de Defensa de la Propiedad Urbana ha hecho una importante donación a la Comisión de homenajes para contribuir al mayor esplendor de las fiestas que se organizan en honor del comandante Franco.

## Las autoridades de Pernambuco ofrecen un banquete a los aviadores

FRAÑCO HACE CONSTAR SU GRATITUD Y LA DE SUS COMPAÑEROS.

Recife. — El comandante Franco, el capitán Ruiz de Alda y el teniente de navío Durán, han sido obsequiados con un banquete por las autoridades de Pernambuco.

Además del gobernador y del cónsul de España, se sentaron a la mesa los presidentes de todas las Asociaciones españolas, portuguesas y brasileñas, a más de caracterizadas personalidades de la ciudad.

Pronunciaron brindis el cónsul español y el gobernador de Pernambuco, que felicitaron al comandante Franco, por su empresa.

Este, levantó su copa y dijo:

Toda mi vida guardaré imborra-

ble recuerdo de la acogida y pruebas de cariño que tanto a mí como a mis compañeros nos habéis hecho objeto y de las demostraciones de simpatía hacia España.

## Franco reconoce el cariño del Brasil hacia España

ESTE SUBSISTIRÁ A PESAR DE LO QUE CREAN LOS ESCÉPTICOS

Recife. — El comandante Franco ha dicho a los periodistas que se siente altamente orgulloso de haber contribuido con la realización de sus propósitos a enlazar aún más a España con los pueblos de Sudamérica.

— Me he convencido — dijo el aviador — del amor que el Brasil siente por España, y digan lo que quieran los escépticos, este cariño nunca dejará de existir.

## El jefe de la expedición dedica calurosos elogios al mecánico Rada

Y SUPLICA NO SE ORGANICEN MAS HOMENAJES

Recife. — El comandante Franco ha expresado sus deseos de que no se organicen en su honor y en el de sus compañeros, más homenajes que los

que comprende el programa anteriormente ultimado; pues tanto él como sus compañeros, se hallan algo fatigados de la última jornada.

Por este motivo han sido suspendidas algunas fiestas que en honor de los tripulantes del «Plus Ultra» se habían organizado últimamente.

Durante las últimas noches, las calles de Pernambuco estuvieron profusamente iluminadas, así como la fachada del Palace Hotel en que se hospedan los aviadores.

El mecánico Pablo Rada está siendo objeto de cariñosos homenajes por parte de las autoridades de Pernambuco y colonia española.

Rada se ha visto obligado a renunciar algunos agasajos, por tener que dedicarse de lleno a la reparación de la hélice del aparato, en cuyo trabajo le auxilian fuerzas de la marina de los barcos españoles.

El Gobierno ha puesto a disposición del comandante Franco, para llevar a cabo las reparaciones del aparato, obreros mecánicos pertenecientes al ejército brasileño.

El comandante Franco ha proligado calurosos elogios al mecánico Rada, diciendo que durante las etapas había sido un esclavo del aparato, llevando siempre la vista puesta en el depósito de gasolina y el oído en los motores.

## ULTIMAS NOTICIAS DEL RAID

### En Río Janeiro se prepara un gran recibimiento a los tripulantes del "Plus Ultra,"

2.000 ESPAÑOLES, PIDEN QUE FRANCO HAGA ESCALA EN BAHÍA

Río Janeiro. — El comandante Franco ha telegrafoiado al ministro de España en esta capital para que comunique al Gobierno que el día de su llegada a Río Janeiro lo dedicará exclusivamente a descansar.

El cónsul de España en Bahía ha telegrafoiado a Franco pidiéndole en nombre de 2.000 españoles, allí residentes, haga escala en aquel puerto.

### PREPARATIVOS PARA EL RECEBIMENTO

Río Janeiro. — Por disposición del Gobierno, la Jefatura de aviación ha dado órdenes para que el día de la llegada del «Plus Ultra» se constituya una escuadra de hidroaviones, mandada por el capitán de fragata Alfredo Fenza, que saldrá por la mañana hasta Punta Negra, para adelantarse a dar la bienvenida a los aviadores y rendirles honores.

A este fin, los hidros se dividirán en dos grupos: uno, acompañará al «Plus Ultra», y otro, le dará escolta hasta este puerto.

El prefecto se preocupa en ultimar detalles para rodear al comandante Franco y a sus compañeros de atención durante su estancia en ésta.

Dicha autoridad, con todo el personal de la Prefectura, asistirá al acto de amarrar el hidro en este puerto y se adelantará a pronunciar un discurso de salutación a los aviadores, en nombre de Río Janeiro.

### UNA PLACA DE ORO DE DOS KILOS

Río Janeiro. — Ha llegado una comisión de la colonia y Asociaciones españolas de San Paolo, para hacer entrega al comandante Franco, el día de su llegada a Río Janeiro, de una placa de oro de dos kilos de peso, en la que los españoles han estampado una patriótica inscripción.

La comisión de la colonia española de esta capital, ha visitado al presidente Bernárdez, para invitártelo a las fiestas por ella organizadas en honor de los aviadores españoles.

### PROGRAMA ULTIMADO

Buenos Aires. — Ha sido ultimado el programa de actos oficiales que se organizarán en honor de los tripulantes del «Plus Ultra».

A ellos asistirán o enviarán un representante

La comisión de homenajes y recepciones que preside el señor San Pelayo también ha ultimado su programa.

Después de la llegada del hidro, Franco y sus compañeros, seguidos de la comitiva que se organice, se dirigirán desde el puerto al palacio presidencial para hacerle entrega al señor Alvear del mensaje que le llevan del rey de España.

CONTINUAN LOS AGASAJOS EN PERNAMBUCO.

Recife. — Los aviadores continúan siendo agasajados por las sociedades españolas, brasileñas y portuguesas. Asistieron a diversos actos oficiales organizados en su honor.

El comercio español cerró ayer sus puertas considerando el día «Día de Fiesta».

El programa de agasajos se sigue desarrollando como se había trazado y ayer le fué colocada en el frente al «Plus Ultra» la placa conmemorativa de su llegada a Río Janeiro.

Franco recibió de manos del presidente de la Asociación española un mensaje que le dirigen sus paisanos de Buenos Aires y del resto de los españoles residentes en la República Argentina.

## Extranjero

### El complot de revolución en Portugal

EL MOVIMIENTO HA SIDO SOFOCADO

París. — De Lisboa se reciben noticias de haberse iniciado un movimiento revolucionario provocado por los elementos radicales del país.

Los revolucionarios se rindieron a las ocho de la mañana de hoy sin condiciones y el Gobierno portugués se ha hecho dueño de la situación.

El propósito de los rebeldes era asaltar el cuartel de la Guardia republicana de Caspilde, situado en las afueras de la ciudad.

Han sido detenidos como principales promotores del movimiento el coronel Justiniano Estevo, dos oficiales del ejército y dos paisanos.

LA REVUELTA NO TUVO IMPORTANCIA.

París. — A las ocho de la noche la tranquilidad en Lisboa y en provincias es completa, continuando el Gobierno dueño de la situación.

La revuelta fué sofocada fácilmente por las tropas adictas y en la capital no se concede importancia alguna al movimiento.

EN LA LEGACION PORTUGUESA NADA SE SABE

Algunos periodistas se han presentado en la Legación de Portugal en Madrid para enterarse detalladamente de los sucesos ocurridos en Lisboa con motivo de la revuelta revolucionaria comunicada desde París.

En la Legación han manifestado a los informadores que carecían en absoluto de noticias sobre la situación.

Diputación de Huesca

## IMPRESIONES MUSICALES

**La música viviente**

¿Qué es La Música Viviente?—preguntarán, a no dudar, algunas de las personas que fijen su atención en el título del presente trabajo.

La Música Viviente es la iniciativa más moderna aplicada a la organización de sesiones de arte musical.

En París ha visto la luz primera esta nueva manifestación artística. No es extraño; en Francia surgen las ideas más peregrinas, y a veces eminentemente prácticas.

Son creadores de la Música Viviente, León Vallas y Gabriel Bender. El primero, profesor de Historia de la Música en el Conservatorio de Lyon; activo musicógrafo; director, desde hace más de 25 años, de una bella Revista musical francesa; organizador de conciertos; conferenciente; en una palabra, el defensor más ferviente con que cuenta el arte musical francés. El segundo, notableísimo musicógrafo y director de la revista parisina «Guía del Concierto».

La primera sesión de La Música Viviente tuvo lugar el 23 de noviembre del pasado año, e inauguró el ciclo de 24 sesiones que, todos los viernes, se suceden sin interrupción y, con éxito creciente.

Las integran interpretaciones de obras musicales de los siglos más remotos; cinco minutos de Historia de la Música, explicada por Vallas; la ejecución de composiciones o fragmentos de obras a estrenar pocos días después, ejecuciones precedidas casi siempre de explicaciones formuladas por sus autores, y crítica de críticas. Todo con brevedad, atendiendo al nervioso y «frenético» ambiente en que vivimos.

Acaba cada sesión un «meeting» en miniatura. En él, todos los espectadores que lo desean pueden hacer uso de la palabra, durante cortos minutos, para exponer su opinión, favorable o adversa, sobre los muy interesantes temas que pone a discusión el «Meneur du jeu», León Vallas, o los concurrentes, puesto que también al público se ha reservado el derecho de iniciar las controversias.

A continuación expongo lo más atrayente de las diez sesiones celebradas. Visto, desde esta ciudad, a través de programas, opiniones y crítica publicados en revistas y periódicos franceses.

En la sesión inaugural de La Música Viviente, Bender coloca en el fondo del escenario enorme caricatura del «Meneur du jeu». Este se presenta en escena y define la singular iniciativa.

«La Música Viviente será espacioso epígrafe bajo el cual se inscribirán, poco a poco, las diversas instituciones recientes, actuales, vivas, cuya organización se lleva a cabo en estos momentos. Hoy no contiene sino la dilatada serie de breves sesiones en las que pretendemos fundir los géneros, de ordinario separados, del concierto, del curso, de la charla, de la conferencia contradictoria, adaptándolos al gusto de nuestra época frenética... La Música Viviente, en tanto que organismo vivo, se hallará en transformación continua, en evolución incesante, se modificará a compás de las demandas de la hora y de los anhelos de nuestros favorecidos».

Se interpreta seguidamente un Concierto regio de Couperin. (Violín, violoncello y arpa). Hace 210 años lo escuchó Luis XIV por primera vez.

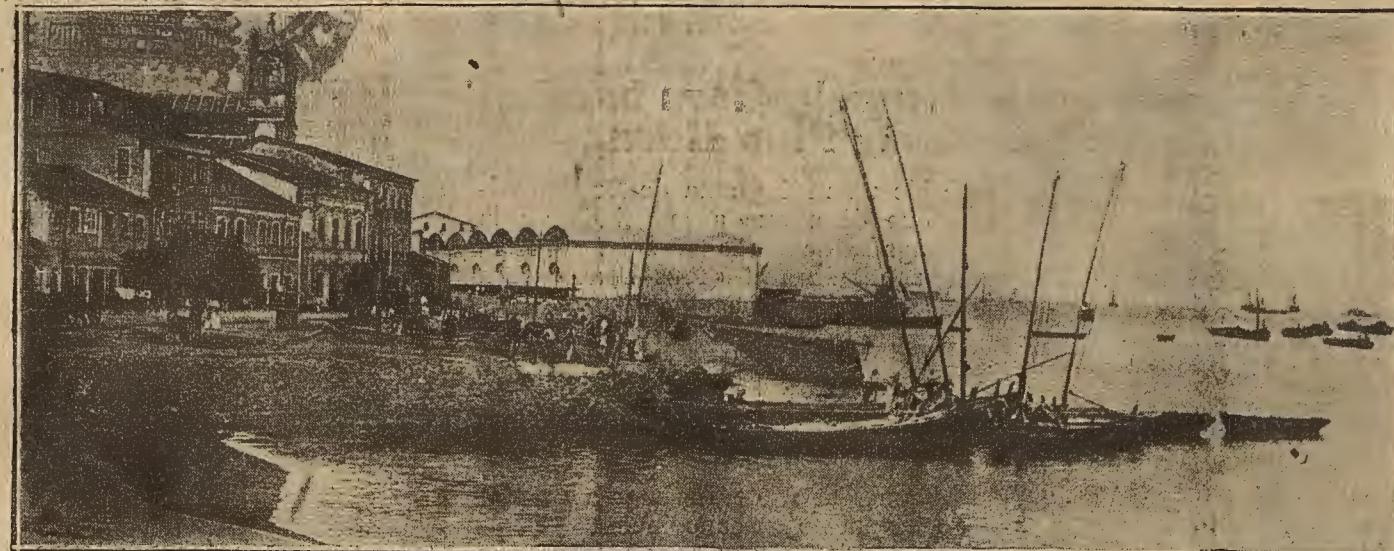
De nuevo toma la palabra Vallas. «La Música Viviente estará siempre abierta de par en par a todos los músicos extranjeros de alguna valía, pero reserva puesto preeminente y trato especialmente afectuoso a los compositores que, en épocas diversas, nos han dispensado el honor de nacer en el mismo país que nosotros».

El primer capítulo de La Historia de la Música lo «corona la amplia guirnalda melódica» de un Himno a Apolo, con acompañamiento de arpa-laúd. Cuenta más de 2.000 años. En Delfos lo encontraron hacia 1869 y, durante meses y meses, monopolizó la atención de los arqueólogos. «El famoso Himno a Apolo»—escribía Alfredo Bruneau (1902)—, composición vagamente cromática y vagamente auténtica, a pesar del interés que ha despertado y sin embargo de su singular pureza de líneas, no posee ningún lazo serio que lo ligue a nuestro arte de ahora».

Alberto Roussel acompaña cuatro melodías de que es autor. Su caricatura, en unión de la presentada, se adjudica a los oyentes mediante sorteo.

Jean Sibelius, «compositor eminentemente marino y valeroso», dio a conocer sus Fuentes, interpretadas días más tarde por la Orquesta Colonna.

En sesiones sucesivas se ejecutaban la primera obra vocal de Debussy—«Noche de estrellas» (1867)—y la última—«Natividad de los niños» (1915). El maestro de Palleau fué



LA RUTA DEL «PLUS ULTRA».—AGUA DE MENINOS, EN BAHIA

uno de los discípulos más medianos de la clase Marmontel del Conservatorio, si nos atenemos a la afirmación de Camilo Bellalaine.

Conmemorando el primer aniversario de la defunción de Gabriel Fauré (4 de noviembre de 1924), el grupo Krettey toca el cuarteto póstumo de dicho maestro. Diez meses antes tuvo el gusto de interpretarlo en obsequio de varios amigos del autor.

Florencio Schmitt ejecutó al piano fragmentos de su nueva Salammbó. Las notas agudas las pulsó una joven pianista.

En la segunda sesión se formulaba esta pregunta: «Conviene consignar en el catálogo del Museo de horrores, fundado por La Música Viviente, la célebre, muy célebre, demasiado célebre, «Plegaria de una Virgen»? Del presunto «horror» escucha la concurrencia «una interpretación románticamente elocuente». Un «brillante flautista» pone de manifiesto el valor «social y moral» de la afamada Plegaria. Aún se exponen otros pareceres. ¿Qué concluir?—termina el «Meneur du jeu»—. Que «es necesario conservar la Plegaria y la Virgen y suprimir la música!», responde Jorge Migot, «resumiendo de manera lapidaria la argumentación general y condensando el sentir unánime».

El 13 de noviembre presentábanse diversos fragmentos de un «ballet», escritos expresamente para piano automático, por el joven compositor americano Jorge Anthell. A partir de los primeros compases—«muy brutales, verdaderas sacudidas ciclónicas»—la sala se agita de manera notoria: algunos espectadores se ausentan ruidosamente. Vallas aprovecha la oportunidad para «imponer al público una lección práctica de Historia de

la Música»: «Señoras, caballeros: En ciertas ocasiones artísticas, sois dispensados de ser solterones o solteronas, quiero decir, conservadores amarrados por las mil diminutas trabas invisibles de nuestros queridos hábitos..

Hace doce años nos revolvíamos airados cuando oímos interpretar la «Consagración de la Primavera», obra de Stravinsky, que todos o casi todos, aceptamos hoy... No ha mucho, ocurría lo propio con Ricardo Wagner. Quizás acaezca lo mismo con la música de Anthell...» Y, saliendo al paso de los murmullos: «No digo que el arte de este último iguale al de Stravinsky o Wagner, pero afirmo que el caso es análogo...» El «meneur» logra calmar al auditorio, «sin decírlo a admirar el baile mecánico».

Jorge Migot expuso sus impresiones de autor concernientes a su poema de violín y orquesta, estrenado el siguiente día.

En el «meeting» miniatura, el director del espectáculo, que cree en la utilidad de los pianos mecánicos, no considera que su difusión haya de dar al traste con los virtuosos ni que logre arrinconar los pianos actuales. Alguno espectador, tildado de imprudente, suscitó opinión contraria.

«Experto pleyelista» demuestra los efectos que cabe obtener del instrumento denominado «Pleyela» en obras de Debussy, Ravel, Stravinsky. Por último, ejecuta el «cakewalk» de Children's Corner, según lo registrado el propio Debussy el mes de noviembre de 1908.

En la quinta velada la interpretación de un cuarteto Ravel-Chausson-Debussy-Franck se señaló como tema a discutir. Fragmentos reunidos, correspondientes a «cuartetos, quintetos y melodías de Franck, Chausson, Debussy y Ravel».

bussy y Ravel, formaban aquel cuarteto. La concurrencia escuchó con la mayor atención y nada tuvo que objetar.

Vuillermoz—crítico del diario «Excelsior»—escribía: «Atentamente escuchamos el monstruoso agregado de composiciones dispares. Y, como es natural, hubimos de convenir en que a nadie había escandalizado el noble pot-pourri. Un cambio de género acompañando a cada cambio de autor: la oposición estaba demasiado prevista para asombrarnos. Prescindiendo de algunos detalles de escritura, únicamente accesibles a los técnicos, el paso del «scherzo» al «andante» en un mismo

mismo cuarteto, en el Debussy, por ejemplo, representa un salto tan serio como los que nos impusieron en dicha carrera de obstáculos. Para dar toda su significación a la experiencia, debió presentársenos sucesivamente cuatro «scherzos» o cuatro «andantes» de autores pertenecientes a sectores musicales opuestos. Colocando ante el mismo problema y no ante cuatro ejercicios diferentes, lo cual hacía imposible toda comparación—a un Franck, a un d'Indy, a un Fauré y a un Debussy, hubiéramos podido juzgar más equitativamente sus verdaderas tendencias. En efecto; habríamos visto cómo se recrea un santo hombre y cómo se divierte un pagano. Hubiésemos sabido de las meditaciones de un asceta y de los ensueños de un voluptuoso. El resultado hubiera sido sin duda sensiblemente distinto. En todo caso, la confrontación habría sido más leal y más terminante. Y hubiese sido sorprendente de haber podido salir del dominio de la música de cámara para abordar el de la orquesta».

La Música Viviente se propone llevar a la práctica «la interesante sugerencia» del crítico de referencia.

Al principio de la sexta sesión, el «Meneur du jeu», señala, no sin ironía, el desasosiego que causa Stravinsky a los aficionados y asimismo a los críticos, obligados a seguir las innovaciones, cada vez más desataradas, que contienen sus nuevas obras. Menciona Vallas «las principales etapas de la evolución continua e inquietante de Stravinsky—antiguo brillante y fiel discípulo de su maestro Rimsky-Korsakow—convertido inopinadamente, con su Sonata para piano, en continuador, así anodino, de Juan Sebastián Bach».

Se procede a interpretar la Sonata, comprendiéndose de las impresiones de varios oyentes que, en general, se conceptúa «poco oportuna la tentativa demasiado reaccionaria» de Stravinsky.

Mas no procede desazonarse. «El empobrecimiento del lenguaje musical moderno, pretendido por Stravinsky, pródigo convertido en asceta, se produjo ya, pero de modo involuntario, en el siglo XVII. El enriquecimiento sucederá a las tentativas de pobreza artística; es el flujo y reflujo cuyo movimiento perpetuo se comprueba en la historia de la música». (Guía del Concierto).

Sigue una adivinanza musical. El «meneur» hace oír en el piano un solo compás de «harmonía y cromatismo claramente tristes». «Es un extracto de Wagner», dice, unánime, la sala. «Equivocación general», exclama Vallas. Ese compás es el décimo cuarto de la mazurka op. 68, núm. 4, de Chopin. Ejecutada, los oyentes advierten que determinados trozos parecen reproducidos del preludio de Tristán e Isolda. De 1851 data la publicación de las obras póstumas de Chopin, y del mismo año son las primeras páginas de Tristán. Wagner se dejó influenciar por el maestro polaco, sin darse cuenta, temo su cromatismo».

La interpretación del mago maravilloso, original de Mauricio Jaubert, fué lo más saliente de la décima velada. Satisfizo y exigió su distribución musical. (Fotografía LA VOZ DE ARAGÓN)



EL TESORO DE LOS ZARES EN VENTA

Pronto serán vendidas por los soviets las joyas de la familia imperial rusa. La más magnífica pieza es la gran corona imperial, hecha por Catalina la Grande. Es toda de oro, con cinco mil brillantes y en la parte superior un rubí de 400 quilates, que se supone sea el mayor del mundo. Esperan obtener los soviets de la venta del tesoro imperial, lo bastante para equilibrar el presupuesto de Rusia durante dos años.

(Foto: Vidal.)

(Fotografiado LA VOZ DE ARAGON)

de mujer, piano automático y batería». Sordet, en «La Acción Francesa», acertadamente elogió la lozanía y rareza del conjunto.

La Música. Viviente no se circunscribe a París. En noviembre del año anterior se trasladó a Lyon. A una breve historia del clavicímbalo y del piano siguieron demostraciones en un gran clavicímbalo Pleyel, en un piano-forte Erard de 1799, y en un Pleyel moderno. Luego se procedió a rehabilitar la viola, «riste quinta del violín», como algunos la han denominado. Con aplauso interpretó en ella varias obras un profesor del Conservatorio de aquella población.

A mi juicio, las sesiones de La Música Viviente contribuirán al acrecentamiento de los numerosísimos aficionados que ya existen en Francia. Las enseñanzas que aménamente reciben han de aumentar su cultura musical.

Convengamos en que la labor de esa naciente y muy original manifestación artística es digna del máximo elogio. Y lamentemos que siempre nazcan en el extranjero, y no en nuestra nación, iniciativas tan laudables cual la resenada.

Si algo análogo organizara en Madrid o Barcelona (existen en las dos grandes urbes inteligencias suficientemente capacitadas para llevar a cabo, con buen éxito, empresas semejantes), su presentación en entidades musicales provincianas aportaría a ellas la diversidad, la amabilidad, la novedad que persiguen sus elementos directivos. Así los de nuestra Sociedad Filarmónica, presentando, recientemente, un cuarteto de arpas, y, en diciembre, la Agrupación Taffanel, conjuntos que no nos entusiasmaron a los socios. Y no porque carezcan de méritos artísticos e instrumentales (poseenlos cumplidísimos) los artistas componentes de dichas agrupaciones, sino por la índole de los instrumentos, en el primer caso, y por la calidad de las obras interpretadas, en el segundo.

Ángel SAGARDIA

Zaragoza, febrero de 1926.

#### UNA LECCIÓN

#### El doctor Royo Villanova habla del "mal" de los aviadores

Ayer dio el rector de la Universidad una lección a sus alumnos aprovechando el magnífico tema que la actualidad ofrece con el raid España-Sudamérica.

Fué escuchada la conferencia con verdadera deleitación por el auditorio que, ayer, no estaba formado solamente por alumnos del doctor Royo Villanova, sino que había engrosado con numerosas personas, sabedoras del carácter especial de la lección.

El conferenciente comenzó diciendo:

«Hay por tierras de América un avaricia preciosa de palomas de gran tamaño, que se llama «azulona», con la cabeza del color del cielo, con el cuello y la cola del color del mar y que lleva en el pecho el pendón morado de Castilla.

Dicen las gentes del país, al menos yo creí haberse oido a algún argentino que antes del descubrimiento de aquel continente no llevaban ese plumaje morado y que solo desde aquella fecha en que Colón llegó, las «azulonas» tomaron, al contacto del ta-

## GALERIA DE CHICOS GUapos



Juan Antonio y José Lázaro, de Novillas

fetán español, el señorial matiz nazareno. Colón, decían, que hacia más de un siglo que aquellos pájaros bellísimos, por circunstancias desconocidas, perdieron su plumaje morado y quedaron azules y blancos como fueron, antes del descubrimiento. Hagamos votos y pidamos al cielo que ahora, con ocasión de estos nuevos e intrépidos visitantes españoles, las «azulonas», al rezar con sus alas las del «Plus-Ulta», y besar con sus cuerpos (como ya lo hiciera la palomita brasileña en la tostada mejilla del comandante Franco); la bandera de España vuelvan otra vez, y alora para siempre, a ostentar en su pecho el plumón amatista trasmuto del pendón castellano, trasmuto también de aquella, «plumas castellanas» con que Cervantes escribiera, «El Quijote»; y Teresa de Jesús «Las moradas», cuyo título por singular encanto nos habla a la vez de los reinos inefables del espíritu místico y del color nazareo de las banderas de Castilla.»

A continuación se ocupó del «mal de los aviadores», designando con este nombre, propuesto por el doctor Crudiat, de Burdeos, al conjunto de fenómenos patológicos que experimentan los aeronautas y que después de la gran guerra han sido admirablemente estudiados por multitud de fisiólogos y clínicos de todos los países y comentados con verdadera fruición y detenimiento en los dos Congresos internacionales de aviación celebrados en París y Bruselas los años 1921 y 1925.

Pasa luego a estudiar, como antecedente de la cuestión, el llamado «mal de las montañas», describiendo sus causas, sus síntomas y sus remedios.

Hace un paralelo y una distinción entre el «pájaro» y el «hombre-pájaro», fijándose en las diferencias del medio natural para la existencia de cada uno y en seguida estudia con verdadera minuciosidad las variaciones que el aviador experimenta en la sangre, en la circulación, en la respiración, en los riñones, en el vientre, en la vista, en el oído y en el sistema nervioso, interpretando todos los curiosos fenómenos del «mal».

Ocupase en seguida de las condiciones que deben reunir los «ases» en todas sus funciones orgánicas y psíquicas y después de indicar el tratamiento adecuado y eficaz termina con un párrafo en el que volviendo a las «azulonas» americanas, exclama:

«Los que me refirieron lo acaecido con estas palomas a su encuentro con Cristóbal

#### NOTAS MILITARES

##### RECOMPENSAS

Se concede la Cruz de plata de Mérito militar con distintivo rojo, en atención a los servicios que prestaron y méritos que contrajeron, en operaciones de guerra en la Comandancia general de Melilla al sargento del regimiento de Galicia, núm. 19 Martín Verdú Altué y al cabo del mismo regimiento José Sierra García.

##### AUXILIARES DEL NEGOCIADO DE AUTOMOVILES

Para dar cumplimiento a lo dispuesto en las RR. OO. de 26 de noviembre y 8 de enero último se designan como auxiliares del negociado de automóviles del ministerio de la Guerra, entre otros al capitán del 10 regimiento pesado de Artillería don Antonio Huélin Gómez y al capitán de Ingenieros del batallón de Alumbrado en campaña don Ernesto Villar Molina.

##### RETIROS

Se concede el retiro para Zaragoza por haberlo así solicitado al suboficial de Infantería del regimiento de Aragón, número 21, don Cesáreo López Gracia.

##### VUELTA A ACTIVO

Al alferez de Infantería don Blas Moreu Berbedis, de reemplazo por herido en esta región, se le concede la vuelta a activo quedando disponible en la misma hasta que le corresponda ser colocado.

##### OBRAS MILITARES

Con fecha 30 del corriente se aprueba el presupuesto de reparación de los cuartos de aseo del cuartel de San José, de esta plaza, siendo a cargo de Ingenieros el importe de la misma, que asciende a 9.450 pesetas.

Así mismo, con la misma fecha, se aprueba para ejecución por gestión directa y con cargo a los «Servicios de Ingenieros», el presupuesto para el alojamiento de la sección de obreros del Parque de Intendencia en el cuartel de San José de esta plaza, con importe de 1.460 pesetas.

##### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Principal.—Infante.

Parada.—Gerona y 9.º Ligero.

Jefe de día.—Coronel del Infante don Gregorio Erlés Rodríguez.

Imaginaria.—Coronel del 9.º Ligero don Francisco Raño Carvajal.

Hospital, provisión y reconocimiento de piensos.—Cuarto capitán de Castillejos.

Polyorín de Torreiro.—Gerona.

##### SERVICIO DEL CAMPO DE SAN GREGORIO

Mañana, 8.30.—Médico de Alumbrado y capellán del Infante.

Tarde, 14.00.—Médico del Infante y capellán de Alumbrado.

##### SERVICIO DE VIGILANCIA

Zona interior.—Primer sector, Aragón; segundo, Infante; tercero, Gerona.

Zona exterior.—Primer sector, Lanceros del Rey; segundo, Castillejos.

Extraordinaria.—Pontoneros.

## REUNIONES

### SOCIEDAD UNION DE CONDUCTORES DE CARRUAJES Y SIMILARES

Asistieron a la reunión convocada 60 asociados, a quienes presidió Vicente Bibrián.

Aprobaron los reunidos el estado de cuentas y la gestión de la directiva, tanto en lo referente a los agasajos hechos a doña María Guerrero y don Fernando Díaz de Mendoza, como en lo concerniente a los funerales del jefe del partido socialista don Pablo Iglesias.

Fueron después elegidos para ocupar cargos en la directiva los asociados Mariano Tolán Gauna como secretario tercero y José Lerín Serrano, contador segundo.

### JUNTA DE VECINOS DE LA CALLE AGUSTINA ARAGÓN

Aprobaron los asociados asistentes el acta de la sesión anterior y la constitución de la directiva siguiente:

Presidente, don Francisco Ibáñez; vicepresidente, don Federico Faló; tesorero, don José Cerezo; secretario, don Ernesto Galardón, y vocales, don Pedro Marín, don Gregorio Martínez, don Eduardo Salcedo, don Manuél Serrano, don Germán Achón, don Celso Moreno, don Nicolás Salcedo, don Juan Lanao y don Marcial Serrano.

Por último acordaron repartir entre los vecinos pobres 250 pesetas que tiene la junta de remanente.

### Cuerpo de Veterinarios Municipales

Servicios prestados el día 2 de febrero:

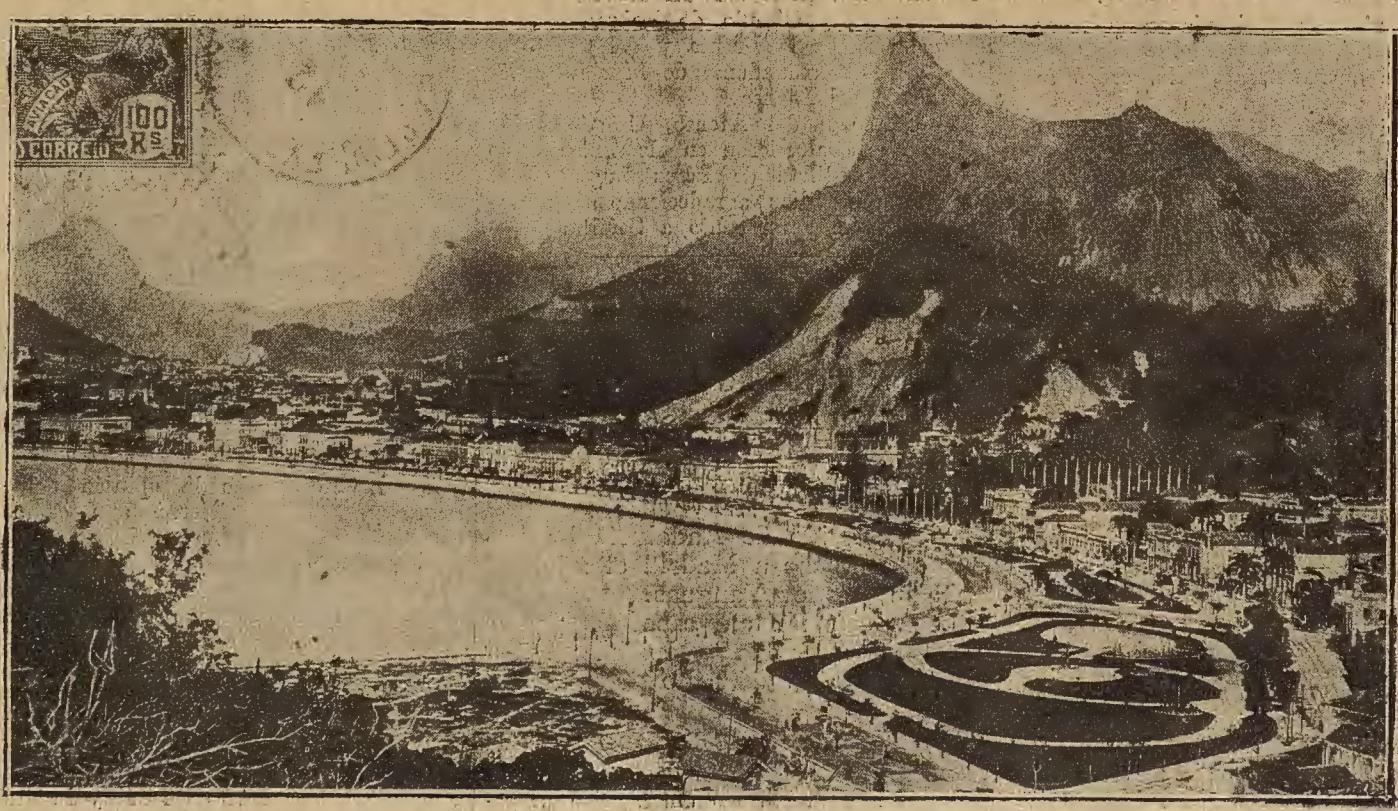
En el Matadero.—Se ha destinado a la sal un cerdo por cisticercosis (mesillo); a la venta a bajo precio un carnero, por flaco.

En plazas y mercados.—Se han retirado de la venta, por insalubres 40 kilogramos de pescado, y 36 de frutas.

En vaquerías.—Se han ordenado medidas de higiene y policía sanitaria en doce vaquerías.

En el servicio extraordinario de inspección de leches en fielatos y vía pública se han reconocido 147 leches de buena densidad y si se han tomado varias muestras de leche.

Disposición de Huesca



LA RUTA DEL «PLUS ULTRA». ENSENADA DE BOTAFOGO, EN RIO JANEIRO

# Las provincias españolas

Aun no se sabe quién es el autor del crimen de la calle del Bruch.-Todas las pesquisas policiacas son infructuosas.-Ha llegado a España el mariscal Pétain

## BARCELONA

(De nuestro corresponsal señor Bono)

### PRECIOS Y COTIZACIONES

Lonja.—Durante el día de hoy se han hecho los precios siguientes:

Trigo candela, de Castilla, a 49 pesetas; trigo de la Mancha a 50,50; harina extrafina, superior, a 67,75; harina corriente a 66,25; salvado a 47,50; arroz benlloch a 66,66; algarrobas de Vinaroz a 29; algarrobas rojas a 26,70; de Tarragona a 28,95; alpiste de Sevilla a 88; cebada a 48; avena de Extremadura a 45; avena de la Argentina a 39,25; maíz a 34,50; mijo extranjero a 47; mijo de la comarca a 49; garbanzos de Andalucía a 92; habichuelas pinet, de Valencia a 76,50; frijoles de Castilla a 130 y miguelas a 44.

Bolsín.—A la hora del cierre quedaron las cotizaciones siguientes:

Nártex a 92,90, papel; Alicantes a 82, papel; Orenses a 22,15, papel.

### DILIGENCIA JUDICIAL

Esta tarde, el juez que entiende en el proceso seguido con motivo del desfalco descubierto en la Central de telégrafos, acompañado del teniente fiscal y del abogado del Estado, se trasladó a la cárcel para practicar una diligencia cerca del señor Viscasillas, principal encartado en este asunto.

La diligencia en cuestión debe estar relacionada con el escrito que han presentado recientemente al juzgado tres oficiales de telégrafos.

### INTERCAMBIO ESCOLAR

El alcalde, señor barón de Viver, dijo esta mañana a los periodistas que los señores Alvira, Tena, Marzo y doctor Oliver, directores de la colonia escolar zaragozana que ha permanecido varios días en esta capital le habían enviado telegramas de gracias por las atenciones y agasajos tenidos con los escolares y con ellos, así como también al presidente de la sección del Cultura del Ayuntamiento.

También el alcalde de la Inmortal Zaragoza ha enviado despachos en el mismo sentido, todos los cuales, añadió el alcalde, agradecemos muchísimo.

Después participó que, en vista del éxito de esta excursión, ha quedado establecido el intercambio de colonias entre Zaragoza y Barcelona.

### BANQUETE REPUBLICANO EN ORGANIZACION

Para conmemorar la fecha del once de febrero, el semanario «El Republicano» organiza un banquete para dicho día, al cual serán invitados los republicanos de todos los partidos.

Hoy se ignora si será autorizada la celebración de dicho banquete.

### EL BUQUE «METEOR»

El capitán general, acompañado de sus ayudantes, ha visitado esta tarde el buque «Meteor», donde han hecho el viaje varios turistas.

Contra lo que se ha afirmado, no viaja en este barco el exjefe del Gobierno inglés lord Asquith.

Este no ha llegado todavía a Barcelona SOLEMNIZANDO EL EXITO DEL RAID AEREO

Los españoles antiguos residentes en la Argentina que viven en Barcelona, han decidido ofrecer un banquete al consul general y colonia de la Argentina, para conmemorar el grandioso éxito del raid aéreo España-Buenos Aires.

A dicho acto serán invitadas las autoridades y los representantes del Uruguay y del Brasil.

### EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD

En el expreso de Madrid llegó esta mañana el doctor Martínez Vargas, que ha actuado de presidente en un tribunal de oposiciones a cátedras en la Corte.

Visitó al capitán general, con quien celebró detenida conferencia, y después se puso en posesión del rectorado, cesando el vicerrector don Eusebio Díaz.

Una comisión de estudiantes visitó al doctor Martínez Vargas en nombre de sus compañeros para pedirle que concediera vacación matrícula, al objeto de celebrar una manifestación.

tación conmemorando el éxito de nuestros aviadores.

El rector simpatizó con la idea por lo que tiene de patriótica, y dijo a los escolares que celebrándose mañana unos funerales por el alma de una reina de nación amiga, les rogaba aplazaran dicha manifestación y que volvieran mañana a visitarla paiz tratar del asunto.

### LICENCIADOS QUE LLEGAN

En el vapor correo «Navarra» han llegado hoy procedentes de Larache, los soldados pertenecientes a esta región.

Los recibieron en el muelle comisiones militares.

### EL PRECIO DE LA HARINA

La junta provincial de abastecimientos en sesión de hoy ha fijado para el mes actual el precio de 66,50 pesetas los 100 kilogramos de harina panificable.

### EL CRIMEN DE LA CALLE DEL BRUCH CONTINUA LA DESORIENTACION

En el despacho del gobernador se lamentaba hoy el jefe superior de policía de las informaciones que publican los periódicos relacionadas con este crimen, que sirven solamente, dijo, para entorpecer la labor que está realizando la policía.

La pista señalada últimamente por algunos periódicos y que se fundaba en la manifestación hecha por algunos individuos de que el domingo entre ocho y nueve de la mañana vieron salir de casa de doña Isabel un hombre y una mujer, se ha desechado por haberse comprobado que no tiene fundamento.

Aquí lo que ocurre, en opinión general, es que la desorientación de la policía es grande y que por dar crédito a anónimos que reciben se siguen pistas falsas y se da tiempo a que los criminales se pongan a salvo, y a lo que es peor, que sean ellos mismos los que envíen algunos de esos anónimos, al objeto de despistar.

En los momentos presentes, la desorientación aumenta y no hay pista ninguna que permita abrigar la esperanza del descubrimiento del crimen.

Como no la hay, tampoco del suceso ocurrido el 17 de enero último en la riera de Horta, que costó la vida a un somatenista, LE PEGAN Y LE QUITAN EL DINERO

En la calle de Cera ha sido encontrado tendido sobre la vía pública un individuo que dijo llamarse Carlos Lomar.

Manifestó a la policía el individuo en cuestión que varios desconocidos le habían dado una paliza y le habían despojado de cuanto dinero llevaba, desapareciendo.

Carlos Lomar presenta señales de heridas que no son de consideración.

### ¿ES EL «CHINO»?

En la calle del Conde del Asalto fue detenido un individuo que dijo llamarse Pedro Oliva, por haber sustraído una rueda de automóvil.

Al ser llevado a la comisaría se fugó, pero nuevamente pudo ser detenido.

Uno de los guardias, al verlo, creyó reconocer en el detenido a Joaquín Caballé, alias el «Chino», individuo que ha salido hace pocos días del penal de Burgos, donde ha extinguido una condena de siete años por tenencia de explosivos.

### EL AUTOR DE UN CRIMEN

A instancia de don Tomás Yives, hermano de un señor que asesinaron en Barcelona en 1909, ha sido detenido por la policía, como autor del crimen, un individuo llamado Pedro Oliva, que ha ingresado en la cárcel.

### El mariscal Pétain en España

#### CARÍNOSO RECIBIMIENTO EN LA FRONTERA

San Sebastián.—Esta noche a las nueve y diez minutos llegó a Irún, procedente de París, el mariscal Pétain.

Fue recibido en la estación por el gobernador civil, quien en nombre del Gobierno saludó al mariscal a su entrada en España, poniéndole a su disposición.

Allí esperaba también al mariscal el mandante del Estado Mayor señor Hungría, enviado por el Gobierno para ponerse a sus órdenes.

El mariscal conversó con los señores que

esperaban momentos después del desembarco del tren francés.

Mostróse satisfecho de hacer este viaje a España.

El gobernador le leyó el programa de actos que se preparan en Madrid para homenajear al ilustre viajero.

Continuó el viaje al general Pépin en el breach de Obras públicas, llegando a San Sebastián a las diez y cuarenta y dos minutos.

Esperábanle en la estación todas las autoridades locales y le rindió honores una compañía del regimiento de Sicilia.

En los andenes se había estacionado inmenso gentío que hizo un cariñoso recibimiento al caudillo francés.

Al partir el tren, la banda de música del regimiento de Sicilia, entonó la Marsella.

### El príncipe de Asturias llega a Sevilla

#### PERMANECERA DOS DIAS EN VILLA-MANRIQUE

Sevilla.—En el expreso de esta mañana ha llegado a esta capital el príncipe de Asturias.

El tren, a consecuencia del temporal reñiente, sufrió un retraso de cuarenta minutos.

Esperaban en la estación a su alteza los infantes don Carlos y doña Luisa, las autoridades locales y numeroso público.

El heredero de la corona se trasladó desde la estación a Capitanía general.

Después de descansar breves instantes, pasó por el puente de Triana, observando los efectos de la crecida del Guadalquivir.

Más tarde visitó la torre del Oro.

Después de almorcazar en Capitanía general, por la tarde se trasladó a Villamanrique, en donde permanecerá dos días.

### El automóvil misterioso

#### UN NIÑO ABANDONADO

Alicante.—En el pueblo de Ibi el sereno encontró en la puerta de la casa del alcalde un niño recién nacido, envuelto en pañales. En un pasador de oro sujetó a ellos había una carta en la que se ordenaba que el niño fuese entregado al matrimonio Antonio Pérez y María Sol, que no tienen hijos.

Estos se hicieron cargo de la criatura.

Como es natural, el hallazgo ha producido general sorpresa en el pueblo y también ha llamado mucho la atención la espontaneidad con que el citado matrimonio aceptó el envío.

La guardia civil ha realizado varias pesquisas en averiguación de quién pueda ser la madre del recién nacido, sin resultado, hasta la fecha.

Varios vecinos han declarado que vieron un automóvil muy lento que después de dar una vuelta por el pueblo se detuvo en la puerta de la casa del alcalde unos momentos y rápidamente salió a la carretera, desapareciendo a gran velocidad.

### Banquete a Pérez Lugín, autor de la película "Currito de la Cruz,"

Sevilla, 2.—Anoché se celebró el banquete organizado por el Ateneo, en obsequio del ilustre escritor Alejandro Pérez Lugín, para festejar el éxito de la película «Currito de la Cruz».

Asistieron doscientos comensales. A los lados del festejado se sentaron el gobernador civil, presidentes del Círculo Mercantil, del Ateneo, del Círculo de Labradores, de la Asociación de la Prensa y del Club Jerezito, alcalde, comandante de Marina y vicepresidente del Ateneo.

El presidente del Ateneo, el gobernador y el alcalde enaltecieron en elogios brindis la personalidad de Pérez Lugín. Este leyó unas cuartillas agradeciendo el homenaje y dedicando un canto a Sevilla.

## ULTIMA HORA

#### ELEGA EL MINISTRO DE ESTADO

En el rápido de Andalucía ha llegado esta noche a Madrid el ministro de Estado señor Yangüas.

En la estación era esperado por el ministro de Gracia y Justicia, señor Aguirre de Caro y alto personal del ministerio de F.

#### UN FRACASO DEL GOBIERNO INGLÉS

Londres.—Dos miembros de la Cámara de los Lores han presentado una moción proponiendo se designe un Comité encargado de comprobar si los ministros cumplieron las

promesas hechas durante los años 1920 y 1923, acerca de la compra de terrenos en Irlanda.

Aunque combatida por el Gobierno, la moción fué aprobada por 35 votos contra 33.

Al conocerse el resultado de la votación, en la Cámara se oyeron voces de: Dimisión! Dimisión!

En los círculos políticos y a pesar de la derrota sufrida por el Gobierno en las Cámaras, se dice que el ministerio ni dimitirá, por ser el asunto debatido una cosa ajena al Gabinete.

#### UN AUTO CHOCA CONTRA UN ARBOL

Valencia.—Cerca del puente de Serranos un automóvil a consecuencia de un falso viraje, chocó contra un árbol.

Resultaron heridos sus cuatro ocupantes, cuyos nombres se ignoran.

#### DESCIENDE EL NIVEL DEL GUADALQUIVIR

Sevilla.—Continúa la crecida del Guadalquivir, pero en las últimas horas de la tarde parece ser que decrece su nivel.

Las aguas irrumpieron en la calle de Castilla inundando algunas viviendas.

En San Juan de Aznafarache la carretera de Sevilla ha sido interceptada por la corriente de agua, habiendo quedado interrumpida la circulación.

Por este mismo motivo también se encuentra interceptado el ramal de la línea ferroviaria del embarcadero de Camas.

Las numerosas familias que quedaron sin viviendas a consecuencia de las inundaciones han sido provistas de albergue por la autoridad municipal.

## COMUNICADO

Sr. Director de LA VOZ DE ARAGÓN.  
Distinguido Sr. mío: Pídeme que molestes su atención para dolerme de ciertas apreciaciones, a mi juicio molestas, con que «El Noticiero», de ayer me sorprendió dolorosamente.

Refiriéndose tales apreciaciones a la película «El niño de las monjas», en cuya edición he puesto mis entusiasmos mayores y que te aventurado sumas cantiosas, más que por afán de lucro, por un ferviente y patriótico deseo de elevar la industria cinematográfica nacional al grado de perfección que en otros países alcanza.

Profundamente respetuoso con los juicios de cuantos ejercen la crítica, no puedo pasar en silencio algo de lo que «El Noticiero» ha publicado con respecto a la película «El niño de las monjas».

«Encontramos» (escribe el referido periódico) deficiencias en la concepción del argumento cinematográfico (que en manera alguna puede ser el mismo que el de la novela), en la interpretación y en la dirección...»

Y contrasta fuertemente este indirecto palmetazo, con las opiniones de las más altas autoridades en materia de cinematografía; que, con rara unanimidad, han visto en los grandes aciertos de técnica que resplandecen en «El niño de las monjas» el más riguroso intento de equiparar la producción española con la producción extranjera.

Podría aducir copiosos testimonios; mas no creo que sean necesarios. Los aplausos de un público tan inteligente y tan capacitado para exigir como el de Zaragoza, anulan el particularísimo parecer de quien escribió los renglones transcritos.

Las efusivas felicitaciones que desde el estreno de la película recibe sin cesar, tienen también un valor que está muy por encima del que puede encerrar juicios imprudentemente lanzados.

Por último: el crítico de «El Noticiero» desliza la palabra irreverencia, no sé si con intención o sin darse cuenta del daño moral y material que esa simple palabra podría ocasionarme.

# LOS TEATROS

## Principal

### «MARÍA SOL»

La música del maestro Guerrero hay que tomártela... como del maestro Guerrero. ¿Está claro?

Nosotros—valga nuestra opinión modestísima, pero respetable—no pretendemos que la música de las zarzuelas se haga con la tabla de logaritmos delante o resolviendo ecuaciones de segundo grado. Pero si no queremos eso, precisamente, tampoco es de nuestro agrado que el autor zarzuelero sea exclusivamente un proveedor de rollos de pianola.

Y adelantada esa opinión, hemos de añadir que el maestro Jacinto Guerrero ha volcado en la partitura de «María Sol» fox, shimmys y marchas a discreción—y aun a indiscreción—aprovechando las numerosas ocasiones que le proporcionaba el libretista Ramos Martín, y aun a veces intercalando números musicales donde no hacían ninguna falta.

El primer acto es superior a los dos cuadros del segundo, integrados por tres o cuatro numeritos de música rampiona. Del primero, lo más estimable una canción para barítono, que dijo muy bien Sagi-Barba y hubo de repetir; el shimmy de los pajes—repetido en el primer acto y en el intermedio entre los dos cuadros del segundo—y el final del primer acto, en el que no se pusieron de acuerdo los cantantes.

Pero aun esos números no son demasiado originales—ese pícaro buen oído del maestro Guerrero!—ni su técnica es para maravillarnos.

El libro de Pepe Ramos Martín, va incluido en la categoría de los discretos.

Tiempos en que los españoles reinaban en Flandes. Un caballero español enamorado que está al punto de caer en unas redes que se le tienden burdamente. Y el consabido tipo del fanfarrón miedoso, a cargo del tenor cómico.

Trama ingenua y chistosa de esos que por reírse de ellos no se inurre en pecado. Infantilidad suma.

Sagi-Barba cantó con gusto su «partitura», lo mismo que Felisa Herrero y la señorita Avelli. Ainselmo Fernández, comedido, e inseguro Acuaviva.

En general, creemos que no hubieran venido mal algunos ensayos de añadidura. Para cómicos y para orquesta.

La presentación escénica, buena. El señor Guerrero subió al palco escénico al final del primer acto.

Y en varias ocasiones sonaron abundantes aplausos para él.

Dicho sea en verdad y para que no se crea que tratamos de escatimar el éxito... si es que lo hubo.

De todos modos, las «agrupaciones de ciegos» están de enhorabuena. Han aumentado el reperitorio.

Ramón LACADENA

La nueva zarzuela del maestro Guerrero, «María Sol», se representará hoy en matinée y por la noche.

La matinée comenzará con el entremés «Los chinos del oro» y la función de noche con la zarzuela «La alegría de la huerta».

En las dos representaciones de hoy será dirigida la orquesta por el maestro Guerrero.

Celebrándose el sábado por la tarde una sesión solemne en la Diputación para conmemorar la publicación del Apéndice foral aragonés, la matinée de este día se ha adelantado a mañana, viernes.

En esta matinée se representarán «La marcha de Cádiz» y «Don Quintín, el amarillo».

El sábado por la noche se dará una función de gala en honor del ministro de Gracia y Justicia don Galo Ponte y de los señores Isábal y Piñés.

A los abonados a matinées se les reservarán sus localidades para la función de gala hasta mañana, viernes, por la noche.

## Parisiense

### EL EXITO DE «CURREITO DE LA CRUZ»

Como era de esperar, el éxito de «Currito de la Cruz», la maravillosa película de Alejandro Pérez Lugín, se acrecienta cada día. Parisiana se ve lleno tarde y noche de público distinguido que se emociona con las bellísimas escenas de la novela, desarrolladas en su mayor parte en la capital de Andalucía.

El encierro de los toros en Pamplona, la grandiosa Semana Santa en Sevilla, con sus interesantes y conmovedoras procesiones, saetas y acompañamiento de bandas de tam-

bores y cornetas, son episodios ante los que el público rompe en entusiastas aplausos.

Es tal la petición de entradas que la Empresa, en su deseo de dar facilidades para que todos puedan ver esa soberbia producción española, ha decidido dar hoy tres sesiones. A las tres en punto de la tarde, dedicada a los niños; a las seis, matinée de gran moda, y a las diez menos cuarto de la noche.

Se admiten encargos de localidades con un día de anticipación en Contaduría.

El día 11, presentación de la Compañía Plana-Díaz dirigida por el ilustre dramaturgo don Manuel Linares Rivas.

## Cómicos y autores

La hermana de Ofelia, Angeles Ottein, se ha despedido de la escena. Se casa y se va a su hogar.

En su última función cantó «El barbero» y «Lucía».

Hoy, la Ottein; mañana, Carmita. Cupido está haciendo estragos en la escena española...

En el teatro de la Latina, de Madrid, han comenzado los ensayos de una obra titulada «La sombra de Hamlet». Su autor se oculta tras el pseudónimo de «Alonso de Arellano».

Dicen que en la obra, Enrique Borrás tiene un papel de gran importancia.

En la Sala Victoria, de Lérida, actúa nuestra paisana la cancionista Elvira de Amaya. Ha obtenido entre los leridenses un gran triunfo.

También ha sido clamoroso el éxito obtenido por Amalia de Isaura en el Cervantes, de Almería.

El público no se ha cansado de aplaudir a la extípula de Apolo, que puede contar el de Almería entre sus triunfos más resonantes.

Morano ha estrenado en Santander «El único señor» de Golobardas y Almicroa. Gustó la obra y la interpretación.

En el Duque de Rivas, de Córdoba, actúa la compañía de comedia de López Lagar. Ultimamente, han repuesto en escena «El doctor Jiménez».

En la isla de San Fernando, Pepe Romeu, estrenó «La muerte del ruiseñor».

Con tal motivo, se organizó una excursión desde Cádiz, para asistir al acontecimiento artístico.

## CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía de zarzuela.

Tarde, a las cinco y media: «Los chinos del oro» y «María Sol».

Noche, a las diez: «La alegría de la huerta» y «María Sol».

TEATRO CIRCO. — Hoy se proyecta la emocionante y sentimental película «El niño de las monjas». Sesiones a las cinco y a las siete y cuarto de la tarde y por la noche a las diez y media.

TEATRO PARISIANA. — Gran éxito de la magnífica película «Currito de la Cruz». Tardes, a las tres y a las seis y por la noche, a las diez menos cuarto.

CINEMA ARAGÓN. — El mayor éxito de la temporada. «Currito de la Cruz». Sesiones a las tres y media, seis y media tarde y diez noche.

HAROLD y TOM MIX, los dos ases de la pantalla los verá el próximo sábado y domingo en el favorecido CINEMA ESPAÑA de las Delicias.

## GRAN CAFE DE LONDRES

Café exquisito

Precios económicos

Se sirve a domicilio

SALON DORE. — Todos los días grandes sesiones desde las cuatro de la tarde. Escojido programa.

ENA VICTORIA. — Todos los días escojidos y variados programas. Sesiones desde las cuatro de la tarde.

## De pitón a pitón

LORENZO DE LA TORRE SE PREPARA

El novillero madrileño Lorenzo de La Torre, ha terminado el cumplimiento del servicio militar y comienza los preparativos para la temporada cercana.

Tiene ya «hechas» corridas en Madrid (cuatro funciones), Barcelona, Sevilla, Málaga, Valencia y Alicante.

Y ha pensado hacerse doctor este año, si se le da bien en las novilladas que toree.

Bien pensado estará eso, si es que ha unido el pensamiento con el de arrimarse más que el año anterior.

## EL NOVILLERO BLANQUITO

El novillero José Blanco «Blanquito», hijo del que fué gran banderillero del mismo apodo, ha contratado varias funciones en Gandia, Sevilla y Valencia.

Si el muchacho sale tan decidido con la espada como su padre con los garapullos... torero tenemos!

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

### Único establecimiento de su clase en la provincia

FUNDADO EN 1876

Intereses abonados a los imponentes en 1924. . . . . 944.395'44 pts  
Capital de los mismos en 31 de octubre de 1925. . . . . 36.085.617'76  
Libretas en circulación en dicho día. . . . . 36.130

Se admiten imposiciones desde 1 a 10.000 pesetas al 3 por 100 de interés anual. Las entregas y los cobros pueden hacerse todos los días, de nueve a una y de cuatro a seis. Los domingos, de nueve a doce, solamente. Préstamos sobre fincas, valores públicos e industriales, alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas excepcionalmente ventajosas. Como esta Institución es exclusivamente benéfica, todas las ganancias que se obtiene se destinan a aumentar las ganancias que responden al capital de los imponentes.

OFICINAS: SAN ANDRÉS, 10, SAN JORGE, 14, y ARMAS 30.

## LA TRIBUNA — Sección de Compra-venta

Plaza de Canalejas, 6 - Apartado, 35 - Madrid

### OFERTAS

Ofrecemos capital para primeras y segundas hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas.

Nos encargamos del cobro de toda clase de créditos.

Tenemos ofertas de saltos de agua, alguno de ellos valorado en más de cinco millones de pesetas.

### DEMANDAS

Compramos importante finca rural, que produzca como mínimo un seis por ciento líquido. Preferible en región andaluza.

Aceptamos capitales para emplear en hipotecas y compra-venta de fincas, con el máximo de garantías e intervención directa de los interesados.

Todo el que desee comprar o vender fincas, saltos de agua, etc., etcétera, o realizar hipotecas, acuda a LA TRIBUNA, entidad que ha obtenido un éxito extraordinario durante años por la seriedad de sus tratos, como lo acredita el gran número de transacciones realizadas.

Para todo género de detalles dirigirse al

**DIRECTOR GERENTE DE "LA TRIBUNA",**

Plaza de Canalejas, 6 - Apartado 35 - MADRID

VAN A COMENZAR EN TETUÁN

El próximo domingo será inaugurada la temperada en Tetuán de las Victorias.

Los novillos serán de Zahallo, para que se luzcan con ellos Antonio Romero, de Sevilla, Paco Escudero, de Valladolid, y «Chico de Cantimplas», de Córdoba.

Q. sea el mismo cartel anunciado para el último domingo y aplazado para el siguiente.

## GANADERO OPERADO

Días pasados fué operado en Madrid con buen resultado el ganadero navarro don Felipe del Saso.

Deseamos el pronto y total restablecimiento del paciente.

## NO ES EL HIJO, SINO LA ESPOSA

Fué publicada la noticia de que, desde esta temporada, figuraría en los carteles el nuevo ganadero Juanito Pérez Montalvo, hijo de don Antonio Pérez, de San Fernando.

Pero no es el hijo de este señor, sino su esposa doña María Montalvo, la que ha sido dada de alta en la Asociación de Ganaderos, y a su nombre irá la mitad de la ganadería que fué de los herederos de don Vicente Martínez.

## NUÉVA EMPRESA

Desde el próximo domingo, funcionará una nueva empresa en la plaza de Vista Alegre (Carabanchel).

Al frente de la empresa figura el nombre del competente aficionado don Juan Ciscar.

## VISITA DE INSPECCION

Ya se ha girado la visita de inspección a la plaza de toros de Madrid, para ver si está en condiciones de funcionar.

El resultado de la visita ha sido favorable.

## DON INDALECIO

## EL DIA DE ARAGÓN

Hemos recibido una circular editada por el Sindicato de Iniciativa y Propaganda, y en la cual se expone la iniciativa de celebrar el Día de Aragón, en 23 de abril, festividad de San Jorge.

De quanto la circular dice nos ocupado repetidas veces. A lo escrito nos atenemos.

Desde luego, nuestra cooperación a que el Día de Aragón se celebre con brillantez, no ha de faltar.

La circular contiene el esbozo de programa, ya conocido, para los días 22, 23 y 24 de abril. Y termina diciendo que si las entidades, las corporaciones y los particulares manifiestan diligentemente su conformidad con el proyecto, y envían su adhesión al Sindicato, habrá Día de Aragón el día de San Jorge, y en Zaragoza quedará planteada su celebración periódica, teniendo lugar el año próximo en Huesca y el siguiente en Teruel.

## YA LLEGARON DE PARIS

LAS ÚLTIMAS NOVEDADES PARA PRIMAVERA DE PUNTILLAS DE MODA EN COLOR PARA JUEGOS DE NOVIA.

### LAS MEDIAS DE MODA

En seda natural, seda torzal y en hilo de Escocia, para señora y para niñas, en todas las tallas y el más elegante y variado colorido de novedad las tenemos desde 1.75 a 15 pesetas par.

### FAJAS DE GOMA

Modelos ingleses, en malva, carne, celeste y negro, las más elegantes, las tenemos desde 15 pesetas a 100 pesetas.

### FAJAS MEDICINALES

Para señoritas en estado, operadas, de vientre caido y vientres delicados, los modelos más cómodos y más baratos, los fabricamos sobre medida.

Combinaciones de camisa y pantalón en punto de seda para señora, en malva, celeste, rosa, blanco y negro.

### PARA NOVIAS

El mejor surtido en medias de seda, encajes, bordados, cintas para tirantes, corsé, fajas y sostenedores de lujo, lo encontrarán siempre en esta casa.

## CORSETERIA DE LA REAL

**EL SUceso DE ANOCHE****La actitud de un cafetero provoca la enérgica protesta de sus clientes**

Un hecho que nunca pudimos suponer se registrara en nuestra ciudad, y que repugna a los sentimientos democráticos de los zaragozanos, se produjo anoche en uno de los cafés más céntricos de Zaragoza.

A las diez y media de la noche se presentó en dicho establecimiento un súbito chino, llamado Jé Cheu Tchew, dedicado al comercio ambulante. La presencia del amarillo apenas llamó la atención en el café y hubiera pasado desapercibida a no haber ordenado el dueño del establecimiento, llamado Luis Pascual—bastante conocido en nuestra ciudad—que no se sirviera café al extranjero.

Jé Cheu Tchew hizo ver al mozo que transmitió la orden que llevaba dinero bastante para pagar lo que consumiera, a pesar de lo cual el dueño insistió en su negativa a servirlo.

Entre los clientes del café se produjo un movimiento de sorpresa. Por tratarse de un extranjero que además no había incurrido en la menor incorrección, nadie encontró justificada tal actitud, que fué exremada por Luis Pascual, hasta el punto de reclamar la presencia de dos agentes para expulsar al cliente. Los agentes, como es natural, se negaron a satisfacer la inmotivada petición y aun recomendaron se sirviera café a Jé.

Por fin, cuantas personas se encontraban en el café protestaron indignadas y solidarizándose con el comerciante chino abandonaron el café y se trasladaron a la comisaría para formular una denuncia contra el referido Luis Pascual.

El incidente fué vivísimamente comentado anoche, y en todas partes produjo deplorable impresión. Resulta inconcebible y desdice de la hidalgía hospitalidad que constituye ejecutoria de Zaragoza, el hecho de que en un café se niegue la entrada a un extranjero correcto y ejerciente de profesión tan digna como el comercio, cuando tanta libertad se concede para que frecuenten los establecimientos públicos mujeres de conducta dudosa y aun demasiado conocida.

Sin referirnos más que a un género de clientela que tanto se hace notar diariamente.

**DE SOCIEDAD****VIAJES**

Ha salido para sus posesiones de Valderrobles don Tomás Camps Gammundi.

—De Palau Sabardesa (Cataluña), ha llegado a nuestra ciudad don Antonio Tour.

—De San Sebastián ha regresado don Mariano de Areyzaga, acompañado de su esposa.

Marchó a Granada la señora doña Concha Hernández, viuda de Guillén, acompañada de su hija Carmencita.

—De paso para Valladolid se encuentra en Zaragoza el joven abogado don José María Latorre.

—Ha llegado de la Corte con objeto de pasar una temporada en Zaragoza, don Francisco Muñoz.

**ONOMASTICA**

Ayer celebró su fiesta onomástica la señorita Blanquita Roncales.

Con tal motivo la señorita Roncales recibió muchísimas felicitaciones, a las que unímos la nuestra muy sincera.

**PETICIONES DE MANO**

Ha sido pedida la mano de la señorita Angelina Serrano Tagüeña para don Pablo Royo Barandiarán.

La petición fué hecha a la madre de la novia, doña Pilar Tagüeña, viuda de Serrano, por los padres del novio, don Matías Royo y su esposa, doña Eleuteria Barandiarán y Arbuló.

La boda se fijó para muy en breve.

—El pasado martes, día 2 del actual, fué pedida para don Miguel Caro y Valenzuela la mano de la joven marquesita de Huarte.

Fué hecha la petición a la marquesa viuda de Huarte en la morada de su hermana doña Pilar Latorre, por la señora Valenzuela de Caro.

Entre los novios se cambiaron, con tal motivo, valiosísimos regalos.

**NECROLOGICA**

Ayer, a las once, fué conducido a su última morada el cadáver de don Marcial

La publicidad en LA VOZ DE ARAGÓN es la más conveniente para el industrial y el comerciante, porque este periódico es el más leído en Aragón, Navarra y Rioja.



MADRID.—ACTO INAUGURAL DE LA EXPOSICIÓN DE CUADROS DE LA PINTORA ARGENTINA MARÍA ELENA BERTRAND (1), AL CUAL ASISTIÓ EL EMBAJADOR DE LA ARGENTINA, DOCTOR ESTRADA (2).  
(Foto Vidal)

(Fotografiado LA VOZ DE ARAGÓN)

Horno, fallecido en nuestra ciudad el pasado martes día 2.

El acto del entierro constituyó una verdadera manifestación de duelo.

Profundamente agradecidos por las muestras de afecto que les han sido testimoniadas con motivo del fallecimiento de don Marcial Horno (q. e. p. d.), su desconsolada familia nos ruega hagamos pública su gratitud par acuerdos se han interesado estos días por el estado del enfermo y ocurrido el fatal desenlace han acompañado su cadáver al cementerio.

**VARIAS**

Ha sido destinado al regimiento del Infante nuestro buen amigo don Alfredo Pra Arruebo, capitán de Infantería.

**ENFERMO**

A consecuencia de una dolencia que es fundamentalmente no reviste caracteres de importancia, guarda cama, por prescripción facultativa, el gobernador civil de esta provincia general don Enrique Montero de Torres. Hacemos votos por su restablecimiento.

**SUCESOS****HIJO AGRESIVO**

León Lausín Eroles, de 38 años, agredió a su madre, Carmen Eroles, de 60 años, domiciliada en la calle del Sepulcro número 49, causándole lesiones leves que le fueron curadas en la Casa de Socorro.

**DETENIDOS COMO SOSPECHOSOS**

Por agentes de la autoridad fueron detenidos Ángel Marqués Latorre, Emilio Alda Termis, Ambrosio Martín Tardes, Juan Ariella Sanmartín y Anastasio Ruiz Muñoz.

**HOY JUEVES, a las tres de la tarde en punto**

**EXHIBICIÓN EXTRAORDINARIA DE**

**Currito de la Cruz****EN PARISIANA**

ADEMÁS DE LAS SECCIONES DE TARDE Y NOCHE

**Confitería y Pastelería de SAN FELIPE**

TORRE-NUEVA, número 2<sup>3</sup>

Este establecimiento se encuentra surtido de toda clase de artículos propios de Pastelería.—Servicio esmerado.—Inmenso surtido en caramelos y pastillas de café

**AL APARESE DE UN TRANVÍA CAE UNA VIAJERA AL SUELLO, HIRIENDO SE DE GRAVEDAD**

Carmen Jaray Matute, de 29 años, al aparecerse de un tranvía de la línea de Madrid casi frente al Hospital provincial, resbaló cayendo al suelo, lesionándose en la pierna derecha.

Auxiliada por los empleados del beneficio establecimiento, fué curada por el doctor Ferrer, que le apreció la fractura del tobillo derecho.

La lesión fué calificada de grave, siendo la lesionada conducida en un coche a su domicilio.

**T. S. H.****Programa para hoy, 4****MADRID**

2,30 a 3,30. «Unión Radio» (373 m.): Sobre mesa.

4 a 6. «Radio Castilla» (340 m.): Concierto clásico por la orquesta; Bach, Handel, Beethoven, lectura, Schubert, Hummel, Handel, Tartini; lectura, Gluck, Mozart, Handel.

6 a 8. «Unión Radio» (373 m.): «Lucas Jordan», charla por A. Ballesteros de Martos. Concierto de cámara por el sexteto y Gisy Kacor (soprano); Cuarteto de Grieg op. 27; tres canciones de Brahms; Bicharla literaria por Luis Medina; segunda unidad del cuarteto; dos canciones de Brahms; primer tiempo del quinteto op. 44 de Schumann. Noticias.

10-1. «Radio Ibérica» (392 m.): Concierto de música zarzuelas por la orquesta de la estación y varios artistas.

BILBAO «Radio-Vizcaya» (383 m.): De 10 a 12: Programa variado.

«Radio Club» (415 m.): 6,30: Bailables. 7, Para niños. 8: Bailables.

CÁDIZ (360 m.): 7: Ríano y violín. 8: Hora oficial y noticias. Concierto de orquesta hasta las 9. 12: Ensayos.

TOULOUSE (441 m.): 10 (mañana): Mercado local.

12,30: Música variada. 1: Boletín y orquesta. 2,05: Crónica teatral.

5,30: Bolsa comercial de París. 5,45: Para agricultores. Sesión infantil.

8,30: Noticias regionales. 8,45: Concierto de gala. 10: Comedia. 10,45: Bailables.

DAVENTRY (1.600 m.): 10,30: Hora de Greenwich y pronóstico del tiempo.

11-1: Cuarteto Radio y varios artistas.

1-12: Programa de Londres.

LONDRES (363 m.): 1: Hora de Greenwich y discos de gramófono. 3,15: Transmisión para las escuelas. 4: «Retrato de una señorita». 4,15: Música del Trocadero. 6: Música de baile por la banda Sidney Firmans. 6,15: Boletín de los boy-scouts. 6,35: Charla: «La mejor radio recepción».

7: Señales horarias de Big Ben y noticias. 7,25: Música francesa popular. 8: Jack Hylton y su banda y los cantantes Westminster. Variétés.

10: Hora de Greenwich y noticias. 10,30: Música de baile. Bandas Savoy Havana y Savoy Tango y Savoy Orfeane, hasta las 12.

BOURNEMOUTH (385 m.): 11,30: Recital de violín y piano. 3,45: Banda de Alex Wainwright. 5,45: Sesión infantil. 6,30: Programa de Londres. 12: Cierre de la Estación.

BERNA (302 m.): 1: Noticias y gramófono.

4: Orquesta. 5,30: Para señoras. 7: Noticias. 8: Canciones. 8,30: Orquesta. 9-10,30: Canciones y orquesta alternando.

LA VOZ DE ARAGÓN tiene diariamente conferencias telefónicas con Madrid, Barcelona y San Sebastián, siendo sus correspondentes, respectivamente, en las capitales mencionadas los conocidos periodistas don Eduardo Palacio Valdés, don Arturo F. Bonet y don Alfredo R. Antiguedad

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN****LA VOZ DE ARAGÓN**

En Zaragoza, Huesca, Teruel, Navarra y Rioja

Mes . . . . . 2 pesetas

Trimestre . . . . . 6 »

Semestre . . . . . 12 »

Año . . . . . 24 »

En las restantes provincias:

Trimestre . . . . . 7'50 pesetas

Semestre . . . . . 15'00 »

Año . . . . . 30'00 »

Extranjero:

Semestre . . . . . 50 pesetas

Año . . . . . 90 »

PAGO ADELANTADO ESES

Diputación de Huesca

# CALEFACCIONES. - Dalmiro Fernández. - PAZ. 6. - Teléf. 721. - ASCENSORES

## El Mundo Deportivo

### Boxeo

UN VENCEDOR DE UZCUDUN, DESCALIFICADO

Georges Cook, que venció por puntos a Paulino Uzcudun y actualmente es entrenador de Horace Jones (Soldier Jones), próximo contendiente de nuestro campeón nacional, ha sido derrotado en Edimburgo (Escocia) por Philell Scott, a consecuencia de haber sido descalificado.

### Futbol

#### Clasificación general por regiones y clubs de primera categoría, serie A

##### EN VIZCAYA

Athletic, 16 puntos; Arenas, 8; Sestao, 7; Erandio, 6; Acero, 4; y Baracaldo, 3.

El primer puesto y por lo tanto el campeón de Vizcaya es ya indiscutible para el Athletic. El puesto de subcampeón es probable lo consiga el Arenas, pero el Sestao le va a los alcances.

##### EN GUIPUZCOA

Real Unión de Irún, 22 puntos; Real Sociedad de San Sebastián, 21; Osasuna, 14; Tolosa, 6; Esperanza, 3.

El próximo domingo se decide en Pamplona quién ha de ocupar el primer puesto en la clasificación. Si gana el Unión queda indiscutiblemente campeón de Guipúzcoa.

Si empata con el Osasuna, quedarán igualados en puntuación iruneses y donostiarras, tendrán entonces que celebrar ambos equipos un partido de desempate.

Y si perdiese el Irún, la Real Sociedad ocuparía el primer puesto en la clasificación guipúzcoana.

##### EN CANTABRIA

Gimnástica, 16 puntos; Racing, 14; Muriedas, 13; Eclipse, 9; Unión Montañesa, 5; Astillero, 5; Reinosa, 2.

Ligera ventaja acusa la Gimnástica, pero al Racing aún le restan dos partidos por jugar. Por lo tanto no es definitiva la clasificación por lo que se refiere al primer puesto del campeonato cántabro.

##### EN ASTURIAS

Sporting, 22 puntos; Fortuna, 17; Stadium, 17; Sama, 14; Unión, 11; Avilés, 7; Atlético, 6; y Deportivo, 4.

Con la victoria obtenida el pasado domingo sobre el Stadium avetense se aseguró el Sporting el campeonato de la región.

##### EN GALICIA

Deportivo de Coruña, 16 puntos; Celta, 12; Atlético, 8; Ferrol, 5; Unión, 4; Eirína, 3.

Continúa la lucha por el primer puesto entre el Deportivo coruñés y el Celta de Vigo. Aunque las probabilidades son favorables al primero.

##### EN CASTILLA-LEÓN

León, 10 puntos; Real Unión, 9; Español, 7; Deportiva de Salamanca, 7; Ferrovial, 3.

Como aún tienen que jugar partidos los equipos que figuran en primer lugar, no se puede indicar el club que ha de quedar como campeón en esta reg.

##### EN MADRID

Madrid, 9 puntos; Atlético, 8; Racing, 7; Gimnástica, 7; Unión, 1.

Descartado el Unión, la lucha por el primer puesto se ha circunscribo a los cuatro clubs restantes.

##### EN VALENCIA

Valencia, 26 puntos; Gimnástico, 24; Levante, 22; Castellón, 17; Saguntino, 10; España, 9; Stadium, 8; Burjasot, 5; Castalla, 4.

##### EN CATALUÑA

Gracia S. C., 8 puntos; R. C. D. Egapón, 7; E. C. Barcelona, 6; G. S. Sabadell, 6; U. S. de Sans, 6; C. D. Europa, 5; Tarrasa F. C., 2; E. C. Martínez, 0.

Continúa el Gracia a la cabeza de la clasificación, no pudiendo tampoco predecirse el resultado por la escasa diferencia de puntuación de los seis primeros equipos en la clasificación, que aún deben de contender en nuevos partidos.

##### EN «MATCH» INTERNACIONAL

El 14 del actual se celebrará en San Sebastián y en el campo de Atocha el clásico partido anual entre las selecciones parisina y guipúzcoana.

Será para los franceses un partido de revancha, para tratar de obtener el desquite

de la señalada victoria alcanzada por el equipo guipúzcoano en el estadio de Colombe.

El «once» seleccionado parisino, donde figuran conocidos internacionales, se hallará integrado por los jugadores siguientes:

Portero, Buck (A. F. G. Colombe). Backs, Mounier (U. S. Suisse) y Langevin (Red Star).

Medios, Courguin (Red Star), Bel (C. A. Vitry) y Dauphin (Stade).

Delanteros, Nicolás (Red Star), Denis (A. F. G. Colombe), Dufour (Club Francés), Cordon (idem) y Bunyan (Stade Francés).

Suplentes, Lebidois y Gourdon.

Los equipos vendrán a España acompañados por los directivos de la Liga de París Mrs. Viel, Honduras, Dettailler y el secretario Mr. Dufer.

Y el equipo de la selección guipúzcoana lo integrarán: Izaguirre (R. S.); Juanín (O.); Galdós (R. S.); Matías (R. S.); Gamborena (R. U.); Ariz (O.); Sagarzazu (R. U.); René (R. U.); Errazquin (idem); Echegaray (idem); Muguiro (O. s).

### El raid aéreo a la Argentina

#### Iniciativas que surgen en Zaragoza para homenajear al comandante Franco y sus compañeros

Con el lema «Quisiéramos que nada fuera extranjero y todo fuera español», hemos recibido un extenso escrito firmado por numerosos vecinos de nuestra ciudad.

En el escrito, los firmantes ensalzan la hazaña que están llevando a cabo nuestros aviadores y condemanan energicamente la indiferencia que algunos han demostrado y demuestran por el éxito de tan gran empresa. Además, proponen, para celebrar debidamente el resultado del raid, lo siguiente:

Quisieran conmemorarse la llegada a Buenos Aires del «Plus Ultra» recorran nuestra población las bandas militares y se organice una gran parada militar.

Que por la Alcaldía se publique un bando

exhortando al vecindario a engalanar los balcones.

Declarar día de fiesta el siguiente a la llegada del hidroavión a Buenos Aires, en que se cantará una solemne salva en el templo del Pilar.

Y organizar, al terminarse este acto religioso, una gran manifestación como adhesión de la capital a la grandiosa hazaña.

Brindan la idea, sus iniciadores, a los estudiantes zaragozanos.

Con todo ello se pronóndan también los firmantes del escrito, demostrar que toda la gloria del raid, es puramente española. Aducen, en prueba de esto, las siguientes razones:

Que el aparato, aun construido en el extranjero, lo fué a gusto del comandante Franco. Que si bien los italianos han hecho el hidroavión, no han intentado realizar tal empresa. Y que de haber sido el aparato de fabricación española, el raid acaso se hubiera realizado en un solo vuelo.

Proponen igualmente los firmantes del escrito de referencia, que se telegrafe a Franco, pidiéndole traiga algún recuerdo de la América española para la Virgen del Pilar. Y que a la vuelta de la Argentina, se invite a los aviadores a visitar Zaragoza, con el aparato, y posar este sobre las aguas del Ebro.

Una peña de amigos del Centro Mercantil, también nos ha enviado unas cuartillas expresándonos una idea para festejar la llegada de los aviadores a Buenos Aires, y cuya idea trasladan al Ayuntamiento, a la Diputación provincial y a la Cámara de Comercio.

#### Apertura de la nueva Sastrería

## G. SERRANO

COSO, 34, pral. - Entrada por Palomeque, 21

En este establecimiento encontrará el público siempre novedades, un buen servicio y gran economía en los precios

## TEATRO CIRCO

TODOS LOS DIAS la emocionante y sentimental película española, original de Juan López Núñez, que se titula

## EL NIÑO DE LAS MONJAS

Obra inspirada en la vida de un malogrado torero, ídolo de la afición

## EXITO COLOSOAL

PROTAGONISTAS: Eugenia Zuffoli, Maruja Lopetegui, señorita Astolfi, señorita Azeña, Eladio Amorós, Fernando Díaz de Mendoza, Juan Espantaleón y Fulgencio Nogueras.

En esta preciosa película pueden admirarse bellísimas escenas desarrolladas en Córdoba, Salamanca y SEVILLA, CON SU GRANDIOSA SEMANA SANTA.

Para la mejor presentación de esta interesante película, tomarán parte las BANDAS DE MUSICA, CORNETAS y TAMBORES DEL REGIMIENTO DEL INFANTE, bajo la dirección del músico mayor D. Pedro Poblador y BANDA DE TROMPETAS DEL REGIMIENTO DE CABALLERIA DE LANCEROS DEL REY.

Al aparecer en escena en un intermedio de esta sentimental película una exacta y artística reproducción del bellísimo paso EL CRISTO DEL GRAN PODER, con copias exactas de trajes pertenecientes a la Cofradía, serán cantadas las famosas y típicas Saetas de Semana Santa, por los célebres CANTADORES de Saetas ADELA LOPEZ y ANGEL PEÑALVA, DE SEVILLA.

## Gran Café Royalty

El más céntrico

El más concurrido

Esmerado servicio

Grandes conciertos tarde y noche

VAYA TODOS LOS DIAS AL CAFE ROYALTY

Consiste ella en hacer un llamamiento a la industria y comercio en general para que cierre sus talleres y oficinas y la ciudad vista de gala el día señalado.

Y terminan su comunicado con vivas a España, a Franco y sus compañeros y a Zaragoza.

#### Reúnense la Comisión ejecutiva del grupo escolar Costa

En el despacho de la Alcaldía se reunió ayer mañana la Comisión ejecutiva del grupo escolar «Costa». Concurrieron los señores Cerezo, Marraco, Tapiador, Fernández, Herrero y Marzo.

El señor Herrero dio cuenta del estado económico, del que resulta la niña de lo recaudado hasta la fecha con el coste de las obras realizadas, y, por consecuencia, la necesidad de gestionar nuevos ingresos que permitan proseguir las obras.

El señor Cerezo dio cuenta de todas las gestiones realizadas recientemente en Madrid para conseguir el auxilio del Estado, en forma de subvención metálica que permita continuar dichas obras hasta su completa terminación.

Se acordó, sin perjuicio de ulteriores soluciones que pueda tomar la Comisión cuando se halle reunida en pleno, redactar una instancia de conformidad con las instrucciones recibidas de Madrid, solicitando una subvención de pesetas 150.000, dentro del actual presupuesto del Estado.

Se tomaron también los siguientes acuerdos: Conferir a don José Gascón y Marín la representación oficial de la Comisión para que, en nombre de ésta, pueda realizar cuantas gestiones se le enciendan.

Invitar a la Comisión para que acompañen al arquitecto en el acto de la recepción de las obras ejecutadas por el contratista señor Calvo, y devolución de la fianza depositada con arreglo a las bases y convenio concertado.

Abonar a dicho contratista la cantidad que por liquidación le resta percibir.

Pagar al contratista encargado del revoque de la fachada la tercera y última parte de la cantidad concertada.

Dejar para ocasión más oportuna la contratación de un seguro contra accidentes del edificio en construcción.

#### ACCIDENTE EN ATECA

#### Estalla un petardo, hiriendo de gravedad a un vecino

Julián Sánchez Orera, niño de 13 años, natural de Cabalafuente y domiciliado en Ateca, fué víctima de un accidente acaecido en su propio domicilio.

Al parecer cebó un petardo y al estallar le ocasionó diversas lesiones en la mano izquierda.

Fué curado de primera intención por el forense y para su curación definitiva fué transportado al Hospital provincial.

El médico de guardia doctor Coscolla diataminó que padecía lesiones de pronóstico reservado en el cuarto espacio interdigital de la mano izquierda.

El herido quedó hospitalizado en la sala de San Cosme.

## Dr. BANDRAGEN

SANATORIO QUIRURGICO

Cirugía General y Especial de las Vías Urinarias y Matriz

Edificio aislado y rodeado de arbolado y jardín, con habitaciones confortables, de tres clases, para estancias de enfermos en tratamiento

#### PASEO DE SAGASTA, 25

Estimamos interesante recordar a nuestros favorecedores, que para todo aquello que tenga carácter administrativo, deben dirigirse a las oficinas que LA VOZ tiene establecidas en el

COSO, 37 (plaza de la Constitución)

ALTARAGONES  
Diputación de Huesca

## Sección de anuncios telegráficos

Los anuncios que se inserten en esta sección, abonarán 50 céntimos hasta VEINTICINCO palabras y por cada palabra más que tenga el anuncio, se abonarán CINCO céntimos.

Cada anuncio abonará, además, diez céntimos por impuesto de timbre

Publicaremos en esta sección todas aquellas ofertas y demandas de trabajo o de colocación que recibamos, gratuitamente, siempre que se trate de prestar un servicio a gentes realmente necesitadas.

### Ventas

**SE VENDE** hermosa torre de unos tres cahíces de tierra, toda tapiada, con casa de planta baja y dos pisos, lado, a 15 minutos andando cuadra y con abundante arboleda la plaza de la Constitución. Estando toda rodeada de edificación, es finca de gran porvenir. Informes en esta Administración.

**COMPRA**-venta de toda clase de hierros y metales usados (chatarras). Grandes existencias en hierro colado para fundición y compra de maquinaria en desguace. Cervero y Failde. Agustina Aragón, 57.

**VENDO** tren de trilla completo, tamaño grande, con locomóvil de 40 caballos; también se vendería por separado. Informará Julián Pasqual, San Jorge, 10, 2º, Zaragoza.

**POR TRASLADO** vendo comedores, camas madera, mesillas, estufas eléctrica y carbón. Razón, Isaac Peral, A, entresuelo derecha, (huerta Santa Engracia).

TRES excelentes ocasiones: motor eléctrico corriente continua, 4 HP, de la U. A. G. de Viena, construcción insuperable, nuevo, con reostato de puesta en marcha y un contador, si conviene; dos tornos de cernier, con distribuidor mezclador, de 1,15 metros longitud de manga, propios cualquier clase cernido; automóvil cerrado (landaulet) marca Chevrolet, 16-20 HP, seminuevo, siete asientos, chasis alargado, carrocería lujo, todo económico. Armisen, plaza del Pueblo, 5, teléfono número 349.

**VENDO** de ocasión básculas para pesar carros de 6.000 a 8.000 kgs. de fuerza. Miguel Sorribes, constructor de básculas, Delicias, 71.

**VENDO** diez caballerías con collarones y tirantes y tres brabantes núm. 2, o se labra a destajo. Barrio Santa Isabel, Eustaquio Asín.

**OCASIÓN**. Camioneta para 700 kilos se vende en mil pesetas, a toda prueba. Razón, Don Jaime I, 15, pral.

**SE VENDE** materiales de derribo, precios convencionales. Para informes, confitería Ginés, San Pablo, 45.

**DOMINGO** Carnaval 14 febrero. Confetti, serpentinas, bolas-confetti, caretas, antifaces, banderas, escudos, faroles, guirnaldas para adornar salones. Papelería Canudo, Méndez Núñez, 19.

**AMERICANAS** blancas desde 6 pts. F. M. del V. San Braulio, 9.

**BELLOTAS** dulces para comer y sembrar en los montes. Casa Piazuelo. Pignatelli, 16, Zaragoza.

**MAQUINAS** para coser, bordar, hacer medias y toda clase de géneros de punto. Santiago Idiago, Pignatelli, núms. 5 y 7.

**SE VENDE** un motor de 3 HP corriente alterna. Razón, Azoque, 110, tienda.

**SE VENDE** una vaca raza suiza de dos años y preñada de siete meses, de vacuna castaña. El que desee comprarla dirijase a don Ig-

nacio Miguel Lidón, de Torre los Negros (Teruel), que es su dueño.

**TRAJES** de smokin. F. M. del V.

**SE VENDE** un carro de un par de caballerías, en buen uso. Para tratar, dirigirse en Novallas a don Casimiro Pérez Caballero.

**VENDO** cinco mil corditos tetones de Vitoria, comien de todo, desde 60, 70, 80, 90 y 100 uno. Garantizo llegada destino. Pedidos y catálogos gratis. Lucio Piazuelo. Bo-

rgoño.

**SE VENDE** carro y mula de ocho años. Bernardo Peralta, en Alfajarín.

**VENDO** para la vendimia cubas, bocoyes, pipas y barriles nuevos y usados de todas las cabidas. Necesito representantes en todos los pueblos. Dirigirse a Ciriaco Sarasá, Casta Alvarez, número 4, Zaragoza.

**SE VENDE** una parcela hotel en la calle de las Delicias, propia para clínica, con huerto y jardín. Se dará en buenas condiciones. Para verla y tratar, Democracia, 14, tercero, izquierda.

**SE VENDEN** estufas Tortugas, usadas, de todos tamaños. Razón, Camino de San José, 110, pral.

**SE VENDE** una casa en la Avenida Madrid, 36 (farmacia), de reciente construcción de bloques, espaciosas habitaciones. Renta 5.000 pesetas. Se dará en buenas condiciones. Para tratar, Democracia, 14, 3º, izquierda.

**VENTA** de toda clase de muebles de lujo y económicos. Industria, 7.

**SE VENDEN** tres prensas de embalar (2 de paja y 1 de alfalfa) y una caja volquete, seminuevos, y un carro plataforma expreso para paja. Se darán en condiciones y para tratar dirigirse en Selga a la fonda de la estación.

**SE VENDEN** muy baratas dos máquinas de coser. Fabril Manufactura del Vestido. (San Braulio, 9)

**VENDO** gravilla para jardines a 10 pesetas la volqueta. Obra calle de Colón, frente pretil vía férrea.

**VENTA** máquina Singer usada. Se dará barata. Razón, Coso, 7.

**BOTONIS** para pantalón, superiores, alemanes, a 1,10 pesetas la gruesa. Santiago Idiago, Pignatelli, 5 y 7.

**VENDO** dos bueyes jóvenes, de labor. Para tratar dirigirse a Niclás Murillo, en Aguilón.

**MAQUINA** bobina central, pesetas 340, garantizada. La más perfeccionada para bordar. Santiago Idiago, Pignatelli, 5 y 7.

**SE VENDE** arroz bomba y especias yuras para monongos, ultramarinos y legumbres. Casa Saturnino Gavín, Mercado, 18 y 20, Zaragoza, teléfono 14-74.

**LAS MAQUINAS** Idiago son garantizadas por 20 años; enseñanza gratis de toda clase de trabajo que se puede hacer en las mismas. Pignatelli, núm. 5 y 7.

**PRIMERA HIPOTECA** dese 20.000 pesetas. 6 ne-

ses, Informes, Democracia, 39, segundo. De 11 a 1.

**ABRIGOS** de cuero. Chacutones. F. M. del V.

**BURO AMERICANO** en roble y sillón basculante de gran ocasión. Saldos Gavín, San Pablo, 21, entlo, (frente posada las Almas).

**PARA** agujas y algodones la casa Santiago Idiago, Pignatelli, 5 y 7.

**VENDO** prensa de hierro fuerte, para vino, mide la escuilla un metro veinte centímetros en cuadro; la interna es de alta 90 centímetros; su madera se halla en medio, estado y en bueno, los aros. Se puede prensar en cada prensada la brisa de doce cargas de uva. Para verla y tratar, dirigirse a Benito Prades, en Villafranca de Ebro.

**OLIVOS** Arbequines. Del año, clase superior, a 1,10 pesetas uno. Almendro-Descamado. De la mejor clase y desarrollo, a 1,75 pesetas cada uno. Dirigid los pedidos a la Asociación de Labradores de Zaragoza, Apartado oficial.

**VENDO** barbados de todas las clases, injertos, árboles frutales y olivos. Ciriaco Sarasá, Casta Alvarez, número 4, Zaragoza.

**LOS CAFES** Piazuelo no llevan trampa ni ensucian el estómago. Pignatelli, 16, Zaragoza.

**PARCELA**. Se vende una en Ruijenes. Darán razón Paseo de Sagasta, 28 duplicado, segundo.

**SE VENDE** muy barata bicicleta marca B. S. A., manillar bajo, seminueva. Razón, Pasaje del Pilar, 40, portería.

### Pérdidas

**QUIEN** haya perdido perro de caza, color canela, con manchas blancas, con bozal, cadena y collar, puede recogerlo, justificando ser su dueño. Calle Estación, 11, Arrabal, Enrique Aragonés.

### Arriendos

**ARRIENDO** dos pisos bien ventilados, mucho sol y buenas vistas, uno con gallinero y huerto. Calle de Rocasolano, 4 (detrás de la calle de la Paz).

**EN LA CALLE** de Alba, 7, se arriendan pisos con sol todo el día y buena ventilación. En el número 8, entre-suelo, de la misma calle, dán razón.

**SE ARRIENDA** un piso desde el día en Larraz, 10 (Venecia). Para verlo, en la misma. Razón, Avenida Central, 7, 3º derecha.

**SE ALQUILA** hermosa habitación nueva con espléndido sol, calle San Miguel, esquina Sancho y Gil. Razón en la portería y teléfono núm. 23.

**SE TRASPASAN** dos tiendas de aceites y jabones y colectibles, bien aparquilladas, por cambio de negocio, Escuelas Pías, 30 y Manifescación núm. 15.

**SE CEDE LOCAL** instalado en la calle Cerdán, 32; informarán Conde Aranda, 1, «La Pajarita».

**SE DESEA** tierra por arriendo cerca de Zaragoza. Dirigirse, barrio de Santa Isabel, número 6.

**GRANDES LOCALES** propios para oficinas, industria o comercio. Se arriendan Costa, 8.

### Colocaciones

**AGRICULTURA**. Administraría o dirigiría finca agrícola por el procedimiento de cultivo más moderno, con el que se obtienen cosechas abundantes y seguras (con respecto a humedad), en todo terreno secano de España. Razón, Café Oriental, Zaragoza. José Obón.

**SE OFRECE** joven para encargado de almacén o para viaje en la región concienciado varias líneas. Buenos Informes. Razón, Coso, 162, duplicado, entre-suelo.

**ATENCION**. No dejéis de visitar el comercio de tejidos «La Pajarita», Conde Aranda, 1 (frente a Escuelas Pías),

**PARA** camisas, Casa Casajús. El mejor y mayor surtido. Escuelas Pías, 76.

**ACEITE** especial, aros, planchas y tijeras para bordar. Santiago Idiago, Pignatelli, 5 y 7.

**BUEN EMPLEO**. Se necesita persona competente para agente ejecutivo de reparaciones municipales. Ganará buen sueldo y comisión. Dirigirse por escrito con referencias al Apartado de Correos 142, Zaragoza.

**PARTICULARES**: Para viajes y servicios sueltos se ofrecen choferes competentes. Avisos, D. Jaime, 65 y San Blas, 3. Tfno. 17-75.

**COLCHONES**, juegos de cama, colchas de seda y algodón, mantelerías, cortinas, tapetes e infinitud de artículos de gran ocasión, en Saldos Gavín, San Pablo, 21, entlo. (frente a posada las Almas).

**TECNICO** en organización de oficinas y propaganda. Armas, 97.

**VIAJANTES** y criados para artículos de gran consumo hacen falta. Buen sueldo y comisión. Dirigirse al apartado de Correos 142, Zaragoza.

**CORRESPONDENCIA** llevará dos horas diarias correspondencia mercantil muy práctico. Informarán en esta Administración.

**CONSTRUCTORES** DE obras y maquinaria. ¿Quieren reproducir con exactitud vuestros trabajos? Dirigirse a «La Ampliadora Moderna», San Miguel, 13 dup. Es la única casa que dispone de los medios necesarios. «Archivo de Arte». San Miguel, 13 duplicado.

**SE DAN CLASES** de enseñanza de mecanografía con máquina Underwood, de 9 a 1 y de 3 a 7. Cerdán, 27.

**SINDICATOS** y Cooperativas industriales y agrícolas. Folletos para la educación general «La Escalera» y «Desencansillo» a 1,50 y 2 pesetas; hállanse en las librerías, Zaragoza.

**PARA NOVIAS**. La colección más elegante en puntillas de moda, tulles, bordados suizos, cintas lavables y medias finas, las prefieren, siempre de la Corsetería La Real Casa, Coso, 9 (frente al Arco de San Roque).

**CÁRTABONES** para construcción metálica y todo tipo de chapa cortada sobre medida y plantillaje. Cervero y Failde. Agustina Aragón, 57, Teléf. 447.

**PINTOR** decorador para fachadas y habitaciones, con prontitud, esmero y economía. Avisos, calle Aben-Aire, número 37, 2º.

**50.000 PESETAS** de capital aproximadamente se precisan para ensanche de industria establecida con artículos nuevos en España. Ofertas: «Grassa». Anuncios, Don Jaime, 2.

**MUEBLES** de sólida construcción y presentación irreprochable hallará usted a precios increíbles en los Almacenes de San Lorenzo, Plaza de San Lorenzo, 2, Zaragoza.

**PARA VESTIR** bien y barato, Casa Casajús, San Pablo, 2. Escuelas Pías, 76.

**LA MEJOR SURTIDA**.

**MANTONES** de Manila y mantillas Goya de encaje lejítimo, el mejor surtido, en Saldos Gavín, San Pablo, 21. entlo. (frente a posada las Almas).

**CUATRO PRECIOS**:

Americanas dril blanco, s 6,50 pesetas.

Guardapolvos dril kaki, s 6,75 pesetas.

Batas blancas clínicas, a 12 pesetas.

Pantalones semillana, a 3 pesetas.

Tamaños cumplidos para hombre.

**FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO**

San Braulio 9.—Junto calle Alfonso.

REMITIDO

## Sobre la herencia de don Ramón Pallarés

Al regresar de un viaje me apercibe del escrito que firmado por don Julián Guarch Pallarés, apareció en LA VOZ DE ARAGÓN el día 30 del pasado enero. En él no se desvirtúan ninguna de las afirmaciones, que constan, ilustradas con textos auténticos, en la información que se intenta replicar. Por eso me permite dirigir una invitación cariñosa a los lectores de este diario, a quienes interese el asunto—y dispongan de tiempo y humor para hacerlo—para que cotejen los 28 puntos del señor Guarch, con lo que yo decía y me respondan luego; si aquello no es una perfecta y acabada revocación, del ingenio juego de los despropósitos, que tanto contribuyó a amenizar las veladas de nuestros abuelos, o si el autor de la contestación, no ha seguido fidelísicamente la singular y desconcertante dialéctica, que inmortalizó a Ollendorf y a su método para aprender idiomas.

Lo cierto es que don Ramón Pallarés instituyó a su esposa doña Antonia González «heredera universal de sus bienes en pleno dominio», y con la facultad de dispensar de ellos sin «trabas ni limitaciones» y como doña Antonia dispuso de la herencia de su marido a favor de los pobres de Madrid, éstos y no otros, son los herederos.

Don Julián Roldán no es heredero como maliciosamente se supone. Es simplemente albacea con las obligaciones anexas al cargo y el albaceaazgo le había sido ya conferido en las disposiciones testamentarias otorgadas por el propio don Ramón y también en el testamento formulado por doña Antonia, con anterioridad al fallecimiento de su marido.

Manifiesta don Julián Guarch que el negocio de Alhama fue adquirido para él y su hermano don Julio, que entraron contribuyeron a acrecentar la fortuna de don Ramón Pallarés y que en los diez años que ha dirigido la explotación del Balneario, díe un beneficio medio anual de sesenta mil pesetas.

Veamos la exactitud de estos datos. El señor Pallarés comenzó a adquirir participaciones en la propiedad del Establecimiento en 1911. El 1912, ya dueño de su totalidad. Hasta 1916 que se constituye la Sociedad Anónima, no tienen los Guarch

intervención ninguna en el negocio, que es dirigido y administrado por otras personas. ¿Cómo puede componerse esta circunstancia con la suposición enteramente gratuita de que don Ramón adquiriera el Balneario para sus sobrinos? Y para qué dejarles las pensiones vitalicias si pensaba que heredase las Termas?

Y vamos con otra contradicción interesante. El señor Guarch, declara que en virtud de su gestión, como director de Alhama, acrecentó la fortuna de su tío, logrando que un capital de 2.500.000 pesetas reportara un beneficio de sesenta mil pesetas anuales. Si esto fuera cierto ¿podría alguien considerar engullécerse de semejante beneficio industrial? El Balneario, como es lógico, ha reportado mayores utilidades, que

hasta el año 21 se invistieron en obras y mejoras, para las que también hicieron aportaciones el señor Pallarés y su esposa, aportaciones que más tarde dieron lugar al aumento del capital social. Mas a don Julián Garch lo convenía sin duda reducir el tipo de beneficios para justificar el irrisorio arriendo que pactó con el señor Riera, sin darse cuenta de que al recordar esas utilidades quedaba al descubierto, si se presentaba a la vez, como colaborador de su tío.

Expone el señor Guarch que él pudo convenir el arriendo de las Termas porque es director absoluto, instituido con toda clase de facultades. En la Sociedad Termas Pallarés, como en todas las Sociedades Anónimas, los directores no pueden ser absolutos. Esta, como las de su especie, tiene su Esta-

tuto y en su título VII que indica: las atribuciones del director, no hay ningún precepto que le autorice para arrendar la explotación del Balneario. Salvo la Junta extraordinaria de accionistas y el Consejo de Administración, pueden autorizar un acto de esa trascendencia, que en el caso presente, lejos de dar validez a lo que el señor Guarch había realizado sin facultades, lo que hicieron una y otra fué destituirlo del cargo de director.

Y nada más, porque entiendo que en esta polémica lo único que puede tener alguna trascendencia es la exposición de hechos, y habiendo quedado en pie todos los de la información que se quería rebatir, de ningún provecho sería recoger suposiciones, conjuras, hipótesis, ni los siempre arriesgados ejercicios para interpretar el pensamiento de quienes lo han expuesto o lo exponen con terminante y clara claridad.

Jenaro ROZA

## SOPA FACI

ESPECIAL ESTUCHE DE 1/4 Y 100 GRAMOS

La encontrará en los siguientes establecimientos:

Emilio Losilla, Boggiero, 90  
José Lahoz, barrio Venecia  
Antonio Callizo, barrio Venecia  
Narciso De Val, barrio Venecia  
Pascuala Cepero, Portillo, 153  
Manuel Mallén, Rosario (Arrabal)  
Antonio Martínez, Rosario (Arrabal)  
Martín De Martín, Pignatelli, 10  
Emilio Munévar, Mayor, 82

### Dr. J. FERRER ALLUÉ

Ex-alumno del profesor Sergeant de París.—Ex-médico del Real Sanatorio del Gurdarrama.—Especialista en enfermedades de la piel.

### APARATO RESPIRATORIO

Tratamiento de la Tuberculosis Pulmonar por la SANOCRYSTIN

PLAZA DE ARAGÓN, número 5, entresuelo

(Entrada por Puigcerdá, 2)

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 6

# EMPLASTOS perforados americanos

de fieltro rojo o sea bayeta encarnada

## DEL DR. WINTER

**NO PIDAIS**

un  
parche poroso;  
os podrían dar  
una imitación.

**PEDID un**

**EMPLASTO**

del

**DR. WINTER**

Exigid ésta marca en la cubierta de cada emplasto

Marca registrada

**Insustituibles**  
contra:  
**Catarros**  
de pecho  
**Bronquitis**  
**Reumatismos**  
**Dolor**  
de espalda  
**Dolor**  
de riñones  
**Dolor**  
de costado.

## FOLLETÓN DE "LA VOZ DE ARAGÓN,"

(127)

## Los misterios de la Bastilla

por Clemencia Robert

perró negro, olfateando la zanja en distintas direcciones.

Las tres personas detenidas allí aparecían tristes como la atmósfera.

Teresa, pálida, temblando de frío y de inquietud, envolviese en un manto y una capa-roja encuadraba su linda semblante. Descolorida de ese modo, e inclinada la cabeza, parecía una pobre flor de aquel jardín, oculta bajo nieve.

El cerrajero, indiferente a la presencia de sus vecinos, observaba con cierta fruición cada uno de aquellos golpes de viento que semejaban querer destruir la Bastilla.

San Juan cada vez más sombrío y meditabundo; pero el buen llavero había permanecido demasiado tiempo silencioso, y éras le ya imposible ocultar sus zozobras, cuyo origen vamos a referir.

Después de aquella noche en que se produjo una perturbación tan extraordinaria en el orden de la prisión, los oficiales de la Bastilla entregáronse a todas las indagaciones posibles, y celebraron consejo.

El temor de atraerse la cólera del ministro les disponía a los últimos rigores.

Desde la mañana, y tan pronto como tuvo la partida del prisionero que les fué arrebatado vivo, practicáronse activas pesquisas, llegando a registrarse todos los rincones de la fortaleza. Uno de los ejecutores yacía cadáver en los «oubliettes» o principio secreto de la torre de la Libertad; el otro, encontrado al fin en su encierro, no pudo dar luz bastante sobre lo ocurrido, obsitándose en sostener que era el diablo en persona, quien vino a salvar al condenado. Examinadas atentamente todas las puertas de las prisiones, resultó no haber en ellas la menor fractura, estando bien cerradas, como de costumbre.

Por la forzada puerta del calabozo del ne-

gro se dedujo de una manera evidente que aquél había acudido en auxilio de su dueño. En rigor, pudo salvarle solo; y entonces no existía más falta que la poca solidez de una puerta o cerradura. No obstante, para que el negro no hubiese podido derribar y vencer los adversarios de fuerzas tales, debió probablemente recibir ayuda de otro u otros; y ésto era lo importante de inquirirse.

Los prisioneros no podían salir de sus celdas sino forzando las entradas o por complacencia de sus guardianes. Todas las cerraduras encontráronse sin la menor alteración; luego debía existir la complicidad de un llavero.

La implacable autoridad del castillo sabía también, cuando lo requería el caso, hacer uso de la dulzura para obtener sus fines. La mañana de ese día, el lugarteniente del rey convocó los guardianes de las ocho torres. Sin dejar traslucir que el hecho tuviése gran importancia, les manifestó que según todas las probabilidades, debió salir un preso de su celda la noche del domingo.

Alguno de los vigilantes tenía que haber favorecido indudablemente esa infracción del reglamento. En este caso, la voluntad del gobernador era explícita: si se declaraba ese guardián, se le perdonaría, recayendo sólo el castigo sobre el recluso; pero si el guardián ocultaba su falta, y llegaba a descubrirse, como era casi seguro, sería encerrado para siempre en un calabozo.

De esa conferencia salió San Juan cabizbajo y lleno de inquietudes.

Sentíase culpable y luchaba entre la pena de perder a su pobre prisionero, que se había confiado a él, y el terrible temor de un eterno castigo.

Ocurriose entonces subitamente la idea de consultar ese punto con el padre Reveillon, cuyas buenas inspiraciones eran conocidas. Abrigaba la certeza de que el digno obrero

no había de venderle, y en cuanto a la joyería modista que allí se encontraba, no podía temer indiscreción alguna por su parte, puesto que ella conocía demasiado sus infracciones al reglamento.

En consecuencia, refirió San Juan con toda extensión la arena dirigida por el lugarteniente del rey a los guardianes de las tortes. Confesó su falta, y nada más; pues no sabía otra cosa.

Reveillon, al oírle, encogióse de hombros, y dijo solamente con tono lugubre:

—Déjadles que obren: tan inútil es tratar de oponerse a que los perversos ejerzan sus maldades, como impedir que el agua siga su curso.

Estreñecióse Teresa: La contestación de aquel hombre, a quien San Juan consultaba, parecióla una sentencia de muerte.

—Sin embargo, repuso la joven en voz baja, Dios debe dirigir aquí una mirada de piedad.

—Nunca da en estos casos señales de vida, dijo bruscamente el cerrajero; los ministros, sus satélites, los verdugos, los diablos encarnados son los que gobiernan a su antojo.

—Oh! exclamó Teresa—, razón de más para no imitarlos!. Cuando se tiene la dicha de poseer un corazón noble, de generosos sentimientos, el ejemplo de los que de él carecen debe contribuir más aún a conservar lo que se tiene de bueno, como un don divino.

—No hay duda, señorita Teresa, dijo San Juan; pero cuando no puede hacerse sino con peligro de su persona...

—Más vale, respondió la joven, ser víctima que verdugo. Apostaría, que si pudiera verse el interior de cada mortal en su última hora, los opresores, con sus falsas riquezas, sus placeres emponzados, sienten menos goces verdaderos y tranquilidad de alma que los oprimidos, con Dios y con su conciencia.

—Oh! ciertamente que el ser bueno y humano, satisface mucho, dijo el joven guardián. Creed, añadió con un suspiro, que si denuncio al prisionero, será para mí un dolor de toda la vida... Si así obrare, sería sólo por salvar mi persona.

—Vos estáis menos expuesto que él, dijo vivamente Teresa: su castigo es seguro, mientras el vuestro no puede ocurrir sino en el caso lejano de que una circunstancia fatal os descubriese como culpable.

—De todos modos es una pesadilla conti-

nua estar siempre temiendo esa circunstancia.

—La compasión al infierno, la generosidad os realzarían tanto!—dijo en un arranque la joven—. Ocupais un puesto bien humilde, y sin embargo los buenos sentimientos podrían ennoblceros enteramente. Las situaciones las constituyen los procederes de cada persona. Un guardián duro, y cruel se asemeja en un todo, no obstante su humana naturaleza... a esos troncos de encina, a esos barrotes de hierro y a esos clavos que amurallan los calabozos; y aun tales materias no hacen más que encerrar los prisioneros, mientras que el los tortura; pero la piedad, la santa piedad, al contrario, puede hacer del carcereño colocado a la puerta de una prisión, un hombre verdaderamente grande y digno.

—Ya lo sé, no se me oculta... Hay también otra cosa; y es, que si yo hablara, os causaría sentimiento, señorita Teresa, y eso me commueve más que todo... Sin embargo, como no hay más que una vida, sienta uno apego a ella.

—El señor la conservará, sin que le emponzoñe el remordimiento de haber contribuido a aumentar las torturas de un desgraciado... Pues bien sabéis que dañar a un hombre sin defensa perdido en estas murallas, abandonado del mundo que ignora su suerte, es no sólo cruel, odioso, sino cobarde.

—¿Qué podré decir?, nada... Siempre tendréis razón con ese acento dulce que hace se os oiga y se os crea a despecho de todo.

—Pues bien, San Juan; puesto que mi aflicción os commueve y encontráis justas mis observaciones, haced lo que os pido por bondad de corazón y por justicia.

—Dios mío! ¡qué difícil es resolverse en un asunto tan delicado!

—No es cierto que me otorgareis esta gracia, que guardáreis el secreto, que no denunciareis al cautivo... Oh, mi buen San Juan, ¡compasión para él!

Y unió sus manos en actitud suplicante. Viendo aquella joven tan dulce y graciosa en sus angustias, en medio de una atmósfera de hielo, donde todo se plegaba y sucumbía bajo el rígido vendaval, parecía la estatua del sufrimiento en su expresión más suave y lastimera.

El guardián atemorizado suyo hacien-

## JOTA DE LAS INDIRECTAS

Amarrar nos aseguran  
que hay que decir sin dudar.  
Según de quien se trate,  
mejor sería "amarrar..."

# La Voz de Aragón

Director: Francisco Aznar Navarro

Oficinas: Coso, 37 (Pl. Constitución)

SOCIEDAD ANÓNIMA

Número suelto. 10 Céntimos

## GLOSAS

**EL «HOMBRE MALO» DE LAS PELÍCULAS.**—Rodolfo Valentino recorre ahora Europa, que es, para él, como un largo camino de triunfo. Más de una mirada femenina, húmeda y como brillante por el deseo, le sigue en la ruta. He aquí, pues, una vida cubierta de rosas.

El contraste, en cambio, no está muy lejos. Lew Cody, actor norteamericano especializado en los papeles de «hombre malo», ha declarado a un periodista sus propósitos de retirarse al abrigo dulce y cálido de su hogar. Esta es una despedida en toda regla: el adiós al «film». Empero, Lew Cody no se ha limitado a anunciar sus propósitos, sino que ha enumerado también las causas que los fundamentan y razonan. Parece ser que Cody está cansado de interpretar siempre el mismo papel de hombre brutal y vengativo.

—Otros compañeros míos—ha dicho—tienen, como un zumo pícaro que sazona sus vidas, el aliciente de las conquistas femeninas. Pero yo no puedo aspirar a eso; yo hago siempre (de antípatico)... Por no tener, no tengo ni el aplauso de los niños. Ellos, en cuanto mi rostro aparece en la pantalla proyectan en desaforados sibidos... Yo soy, en suma, un actor impopular.

Lew Cody tiene razón: un triste y melancólica razón. El es un actor que no gozará nunca del halago popular. Por lo menos, mientras siga interpretando los papeles de costumbre: vidas trágicas, sombrías, invadidas—como un abismo—por las ortigas venenosas del odio... Otros actores, en cambio, cortarán—con sus gestos ávidos de varones afortunados—todas las rosas de Afrodita. Para ellos, para sus manos diestras en la caricia, será todo el calor fragante de la mujer. He ahí, por ejemplo, a ese Rodolfo Valentino, que ahora recorre Europa, blanda y propicia para él, como un largo camino de triunfo. Más de una mirada femenina, húmeda y como brillante por el deseo, le sigue en la ruta. Hace poco, Ceferino R. Avercilla nos contaba en una sutil crónica las fases todas del triunfo de Valentino en París. Sabida es la condición inquieta y caprichosa, la condición voluble, la condición de cosa tornadiza, la condición esencialmente femenina de París. París es como una mujer: una mujer «vista» por Lorrainy, por Fabiano, por Brunelleschi. Pues bien: durante unos días, idealmente, esta feminina se ha desposado con Rodolfo Valentino. Pero es que—en opinión de muchas mujercitas apasionadas—Rodolfo Valentino es el actor más guapo del mundo...

El más guapo, y uno de los más simpáticos. No olvidemos este detalle principalísimo de la simpatía, fuente de donde dimana toda admiración popular. Rodolfo Valentino—como sus otros camaradas en simpatía: Richard Talmadge, Reginald Deny, Tom Mix, Douglas, Tom Moore—no interpreta más que papeles de «hombre bueno». Por otra parte, él es el actor especializado en las sonrisas insinuantes, en las dulces miradas prometedoras, en los lúguridos besos, bajo la nieve del plenilumio... La mujer, sirena del mundo, no puede por menos de rendirse ante estas fascinaciones sirenaicas...

En cambio, el actor que interpreta los papeles de «hombre malo», no cortará nunca una sola de esas rosas. Será, siempre, un actor impopular. Por eso abandonó el «cine» Lew Cody... Por eso se va con un paso ritmico y callado de hombre que no quiere hacer daño.—Jesé Luis Salado.

\*\*\*  
**EL «RAID» SENSACIONAL** de los aviadores españoles es ahora un tema de universal interés. Todos los periódicos han dicho que en una de sus últimas etapas sobre el mar, los audaces aeronautas batieron el «record» de la velocidad.

A este respecto, una revista francesa, «La vie en chemin de fer», publica ahora una interesante estadística acerca de los aumentos de velocidad que han ido logrando los vehículos en el espacio de dos siglos.

«Hace dos siglos—dice—la carroza recorría cuatro kilómetros por hora. En 1786, en diligencia, se recorrian 5 kilómetros y medio por hora. En 1816, en posta, se recorrian unos 10 kilómetros. En 1867, en ferrocarril, se recorrian 64 kilómetros. En

1900, el expreso de Calais, tenía una velocidad de 91 kilómetros por hora. En 1925, Fromentin, en automóvil, alcanzaba una velocidad de 120 kilómetros. Y ahora...»

Ahora—ya lo hemos visto—unos aviadores españoles han batido el «record» de la velocidad, «haciendo» 180 kilómetros por hora. ¿Hasta dónde llegaremos en esta infatigable conquista de la Rapidez? ¿A qué velocidad asombrosa correrán los automóviles y los aviones de mañana? ¿Llegarán a ser tan rápidos como la luz y, como el sonido?... Esperemos, esperemos...

muerte del cardenal Mercier. No podía por menos de ocurrir así. Justo es que los diarios franceses aplaudan la obra y la figura de quien fué tan buen amigo de la causa gala.

A este propósito, un periódico parisino narra varias anécdotas «francófilas» del eminente cardenal ido. Una de ellas es interesante. Vamos a contarla:

Un día, el cardenal Mercier se dolía tanto un alemán, buen amigo suyo, de ciertos excesos cometidos por las tropas de Berlín en tierras lorenenses. El alemán, fino y cauteloso, objetó:

## TONADILLAS

### ¡NO LO SOPORTAN!

Resistirán los bravos aviadores que, honrando a España, por los aires van, del sol americano los ardores y el impetu feroz del huracán.

Sobre la ronca furia de los mares volará el admirable hidroavión, y aunque surjan peligros a millares triunfará de los nautas el tesón.

Si una negra tormenta se desata, ellos sabrán, sin duda, resistir, y llegarán a la ciudad del Plata, según nos anunciaron al salir.

¿Qué puede el aparato, en un momento, perder su milagrada solidez? ¿Qué puede fracasar si cambia el viento? ¡Nada me importa! ¡Triunfar!, pardiez!

Ni la Fortuna les dará la espalda, ni se han de entorpecer la expedición, porque, el más grave escollo, Franco y Alda salvarán con heroica decisión.

Pero, aun sabiendo que resistirán tanto, yo os debo con franqueza declarar que les aguardan cosas, ¡por Dios santo! que ignoro si es posible soportar.

Soportarán los fieros oleajes y las lluvias, y el viento, y el calor. ¡Pero luego vendrán los homenajes, y eso si que es muchísimo peor!

Contra tales peligros no hay recursos. Las tempestades se resisten bien, pero, dos mil banquetes con discursos, ¿quién los aguanta, caballeros, quién?

Quién resiste los cálidos abrazos, y los brindis hinchados de emoción, y el estrechar los consabidos lazos, y el constante recuerdo de Colón?

Por eso, aunque a los héroes les domina el firmísimo anhelo de triunfar, ¡eso que les espera en la Argentina, acaso no lo puedan soportar!

TARTARIN

Madrid, febrero.

## HISTORIA MENUDA

### Un hospital fundado en 1078

El gran hospital de San Bartolomé, en Londres, acaba de recibir de un generoso donante una suma equivalente a 250.000 pesetas, que ha sido muy bien recibida, ya que permite hacer algunas ampliaciones que eran urgentes.

Dicho hospital acoge a los enfermos de los Ayuntamientos de Rochester, Chatham, Gilligan y Sheerness, cuya población sólo era en 1863 de 60.000 habitantes, época en que se hizo la última ampliación y que alcanza ahora 205.000.

El hospital de San Bartolomé es uno de los más antiguos que existen en el mundo.

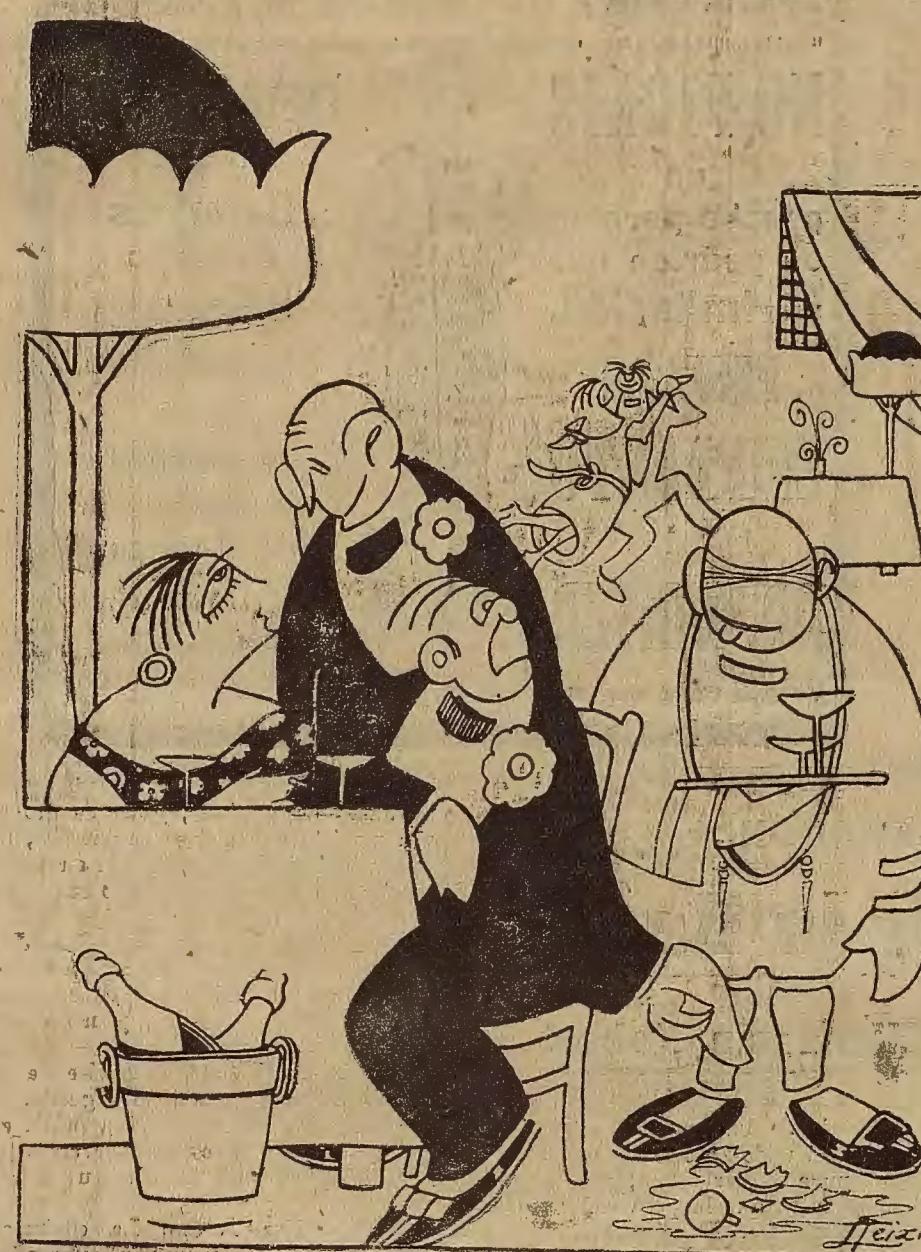
Fue fundado en 1078; doce años después de la llegada a Inglaterra de Guillermo el Conquistador.

En un principio, estuvo dedicado exclusivamente a los leprosos; pero, poco a poco, fue admitiendo a los enfermos aquejados de las más diversas dolencias.

Tiene tras de sí el hospital de San Bartolomé una hermosa historia de 848 años, durante los cuales ha hospitalizado a miles de pobres y enfermos.

El edificio es relativamente moderno; pero existen todavía vestigios del primer hospital, como la magnífica capilla normanda, una de las más antiguas que se conocen, construida por el obispo Gundulfo, obispo de Rochester, de 1077 a 1078.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que no devolvemos los originales que no



GEDEONADA DE CABARET

Recoja pronto estos cristales, que podría pasar alguien descuidado, y cláveselos.

**EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA,** ha sido pasada de prueba—aceptemos el terminachito cinematográfico—la adaptación al «film» de «La Bejarana».

En uno de los intermedios, con la sola decoración sintética de la sábana blanca y tersa en el escenario, el poeta Ardavín tersa en el escenario, el poeta Ardavín avanzó hasta las apagadas candilejas, y, con voz clara y sonora, recitó el «Canto a Salamanca» que figura en la popular zarzuela. Tabletearon entonces los aplausos, con mucho más estruendo que durante la proyección de la flamante cinta.

No dejó de ser curioso—significativo—que, en una fiesta de arte mudo, hayan vencido, precisamente, las palabras.

\*\*\*

**TODOS LOS PERIODICOS FRANCESES** se muestran sinceramente conmovidos por la

.....

..... Necessitáis trabajo? Deseáis vender? Deseáis comprar? Sois tan humildes que no podéis pagar el gasto de un anuncio? Exponed vuestra caso en nuestras oficinas y podréis anunciar GRATUITAMENTE vuestra oferta e vuestra demanda en la sección de anuncios económicos de LA VOZ DE ARAGÓN.

—Semejantes palabras, en vuestros labios... ¡Oh, eso estaría bien en un francés!

Entonces, sereno e imperturbable, el prelado respondió así a su interlocutor:

—No olvidaos, señor, de que en mi sangre belga no hay una sola gota que no sea francesa.

Y el alemán no insistió más.

**HAY QUE ANOTAR UNA BAJA** en el reino de los monos. Acaba de fallecer el célebre mono «Arthur», que vivía prisionero—hasta ahora—en el jardín zoológico de Londres. Y ha fallecido como cualquier humano vulgar: herido por el traidor rayo de una pulmonía.

Este mono «Arthur» era inteligentísimo. Hasta sabía contar. Por cierto, que en un periódico francés hemos visto ahora su fotografía: las pupilas grisáceas, hundidas cabia la maraña agresiva de las cejas, y la nariz aplastada sobre la quilla de la enorme boca. Sin temor a herir susceptibilidades, casi nos atrevemos a confesar que el tal «Arthur» era mucho más guapo de algunos hombres que andan presumiendo por ahí.

Como, por ejemplo, don Emilio Junoy, en el que hay, en efecto, algo de mono. Y no solo en el rostro.